

# *Mini Hi-Fi Component System*

---

Mode d'emploi



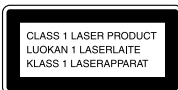
*MHC-VX33*

## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le coffret. Confier toute réparation à un technicien qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.



Cet appareil est classé produit laser de classe 1. L'indication CLASS 1 LASER PRODUCT est collée à l'arrière, à l'extérieur de l'appareil.

### ATTENTION!

POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

## Cet appareil peut lire les disques suivants

	CD vidéo	CD audio
Logo du disque		
Contenu	Audio + Vidéo (images animées)	Audio
Dimension du disque	12 cm/8 cm	12 cm/8 cm
Temps de lecture	74 min./20 min.	74 min./20 min.

### Remarque sur les CD vidéo

Cet appareil est conforme aux CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1) et aux CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0) des standards CD vidéo. Vous pouvez profiter des deux types de lecture en fonction du type de disque.

Type de disque	Vous pouvez
CD vidéo sans fonctions PBC (disques Ver. 1.1)	Reproduire des CD vidéo (images animées) ainsi que des CD audio.
CD vidéo avec fonctions PBC (disques Ver. 2.0)	Lire un logiciel interactif à l'aide du menu affiché sur l'écran du téléviseur (lecture PBC), en plus de la fonction de lecture vidéo des CD vidéo sans fonctions PBC. En outre, vous pouvez reproduire des images fixes de haute qualité ou de qualité standard.

\* PBC = Play Back Control

---

# Table des matières

---

## Préparatifs

Etape 1: Raccordement de la chaîne ...	4
Etape 2: Réglage de l'heure .....	8
Etape 3: Préréglage de stations radio .....	9

## Opérations de base

Lecture d'un CD vidéo .....	11
Lecture d'un CD .....	13
Enregistrement d'un CD/CD vidéo ..	15
Ecoute de la radio .....	16
Enregistrement à partir de la radio ....	17
Lecture d'une cassette .....	18
Enregistrement à partir d'une cassette .....	20
Chant sur fond musical: Karaoké .....	21

## Le lecteur de CD/CD vidéo

Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0) .....	23
Contrôle du temps restant .....	24
Utilisation des écrans de menu .....	26
Localisation d'un passage précis d'un disque .....	28
Reprise de la lecture au point d'arrêt d'un CD vidéo .....	31
Réglage de l'image .....	32
Lecture répétée des plages de CD .....	33
Lecture des plages de CD dans un ordre aléatoire .....	34
Programmation des plages de CD .....	35

## La platine à cassettes

Enregistrement manuel sur une cassette .....	37
Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages .....	38

## Effets Disc Jockey

Scratchage d'une partie d'un CD .....	40
Reproduction stroboscopée d'une partie d'un CD .....	40

## Réglage sonore

Réglage du son .....	41
Sélection de l'accentuation audio .....	41
Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre .....	42
Sélection de l'effet surround .....	43
Réglage de l'égaliseur graphique .....	43

## Autres caractéristiques

Mixage et enregistrement de sons .....	45
Pour s'endormir en musique .....	46
Pour se réveiller en musique .....	46
Enregistrement programmé de la radio .....	48

## Appareils en option

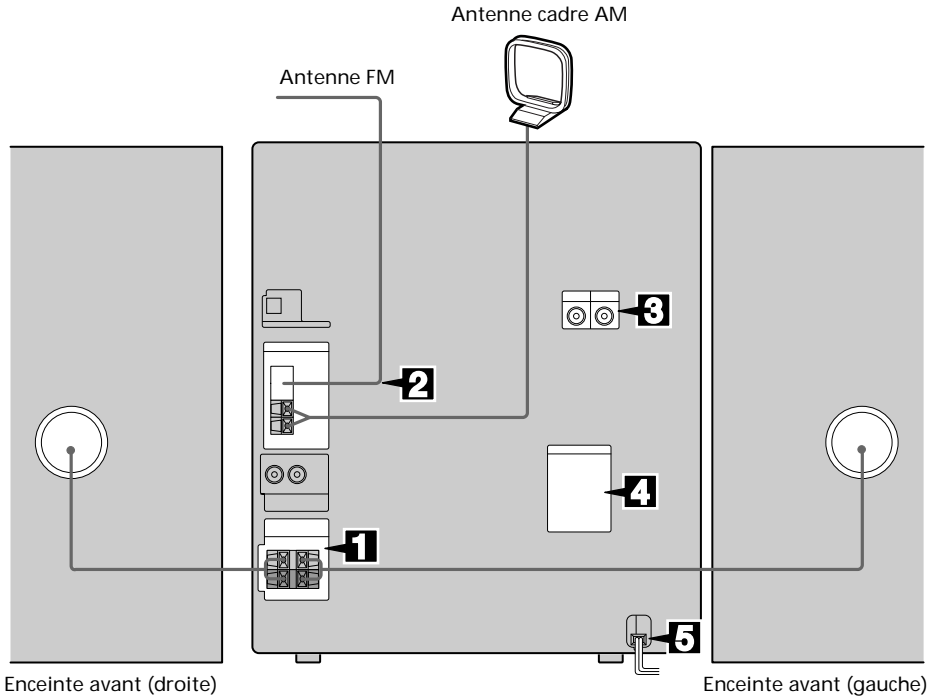
Raccordement d'appareils audio .....	49
Raccordement d'un magnétoscope ....	50
Raccordement d'antennes extérieures .....	51

## Informations supplémentaires

Précautions .....	52
Guide de dépannage .....	53
Spécifications .....	56
Glossaire .....	58
Index .....	Dos

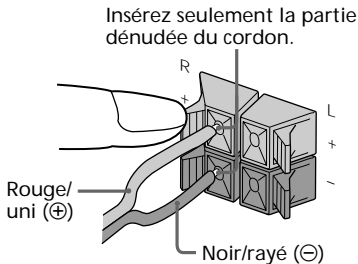
## Etape 1: Raccordement de la chaîne

Effectuez les opérations **1** à **6** de la procédure suivante pour relier les différents éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis.



### 1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons des enceintes avant aux prises SPEAKER, comme indiqué ci-dessous.

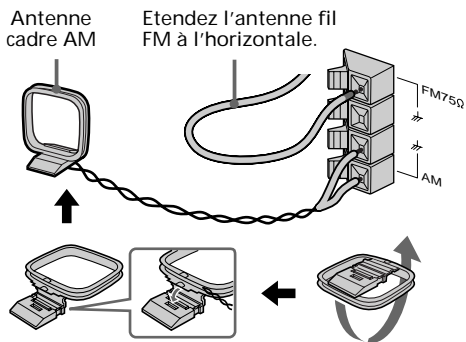


### Remarques

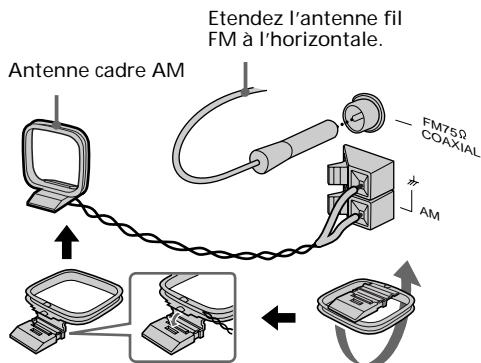
- Eloignez les cordons d'enceintes des antennes pour éviter que les antennes ne captent du bruit.
- Le type d'enceintes livrées avec la chaîne dépend du modèle acheté (voir "Spécifications" à la page 56).

- 2** Raccordez les antennes FM et AM.  
Préparez l'antenne cadre AM avant de la raccorder.

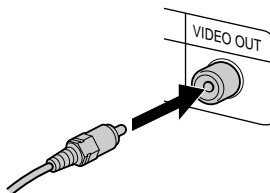
**Type de prise ①**



**Type de prise ②**



- 3** Raccordez la prise d'entrée vidéo de votre téléviseur à la prise VIDEO OUT au moyen du câble de liaison vidéo fourni.



**Si vous utilisez un téléviseur**

Mettez le téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo pour voir l'image fournie par la chaîne.

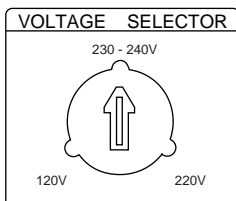
**Conseil**

Pour obtenir des images vidéo de meilleure qualité, vous pouvez utiliser un câble S-vidéo en option pour raccorder la prise d'entrée S VIDEO de votre téléviseur à la prise S VIDEO OUT de la chaîne.

voir page suivante

## Etape 1: Raccordement de la chaîne (suite)

- 4** Pour les modèles avec sélecteur de tension, réglez VOLTAGE SELECTOR sur la position correspondant à la tension secteur locale.



- 5** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise murale.

La démonstration apparaît sur l'afficheur. Lorsque vous appuyez sur I/⏻, la chaîne se met sous tension et la démonstration s'arrête automatiquement. Si l'adaptateur de fiche fourni ne rentre pas dans votre prise murale, détachez-le de la fiche (modèles munis d'un adaptateur seulement).

- 6** Suivez les instructions ci-dessous pour régler le système couleur sur celui de votre téléviseur. Le réglage AUTO a été sélectionné en usine. Mettez toujours la chaîne hors tension avant de changer le réglage du système couleur. Lorsque le système couleur a été réglé, la chaîne se met automatiquement sous tension et se règle sur la fonction CD.

### Si votre téléviseur change automatiquement de système couleur en fonction du signal entrant:

Appuyez sur I/⏻ tout en tenant **||** enfoncée. Le système couleur sera réglé sur AUTO.

Lorsque AUTO est sélectionné, le système couleur de la sortie vidéo change automatiquement en fonction du système couleur du CD vidéo actuel.

### Si votre téléviseur emploie le système couleur NTSC:

Appuyez sur I/⏻ tout en tenant **▶▶** enfoncée. Le système couleur se réglera sur NTSC.

### Si votre téléviseur emploie le système couleur PAL:

Appuyez sur I/⏻ tout en tenant **◀◀** enfoncée. Le système couleur se réglera sur PAL.

### Remarque

Lorsque vous réglez le système couleur sur NTSC et reproduisez un CD vidéo enregistré avec le système couleur PAL, l'image de certains disques présentera éventuellement de la distorsion. De même, lorsque vous réglez le système couleur sur PAL et reproduisez un CD vidéo enregistré avec le système couleur NTSC, l'image de certains disques présentera éventuellement de la distorsion.

### Pour raccorder des appareils en option

Voir page 49.

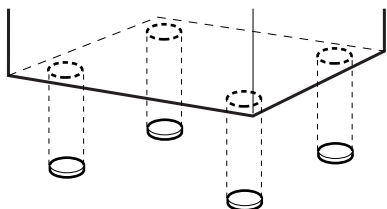
### Pour arrêter la démonstration

La démonstration s'arrête lorsque vous réglez l'heure ("Etape 2: Réglage de l'heure" à la page 8).

Sinon, pour activer et arrêter la démonstration, appuyez une fois sur DISPLAY lorsque la chaîne est éteinte.

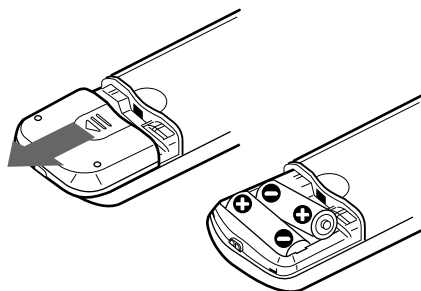
## Pour attacher les tampons d'enceintes avant

Attachez les tampons d'enceintes fournis sous les enceintes avant pour les stabiliser et les empêcher de glisser.

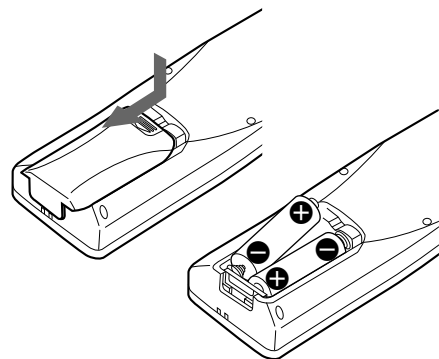


## Mise en place des deux piles de format AA (R6) dans la télécommande

Type de télécommande **A**

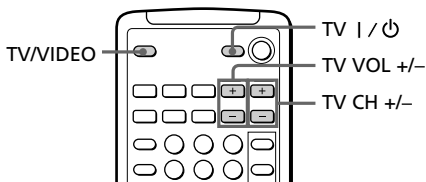


Type de télécommande **B**



## Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser les touches en gris, illustrées ci-dessous, pour la commande à distance d'un téléviseur Sony.



Pour	Appuyez sur
Allumer ou éteindre le téléviseur	TV I/⏻.
Commuter l'entrée vidéo du téléviseur	TV/VIDEO.
Changer de chaîne de télévision	TV CH +/-.
Régler le volume du ou des haut-parleur(s) du téléviseur	TV VOL +/-.

### Conseil

Normalement, les piles devraient durer environ six mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner la chaîne avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

### Remarque

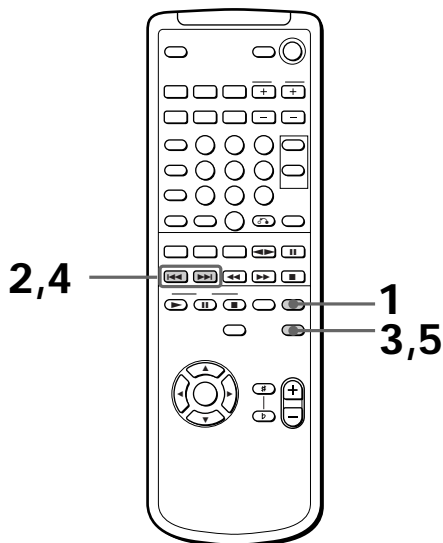
Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte.

### Pour transporter la chaîne

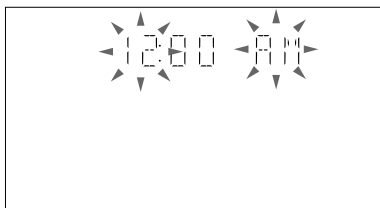
Enlevez d'abord tous les disques de l'appareil. Pour protéger le mécanisme du lecteur CD, appuyez sur I/⏻ tout en tenant CD enfoncée, lorsque la chaîne est sous tension. "LOCK" apparaît sur l'afficheur et la chaîne s'éteint.

## Etape 2: Réglage de l'heure

Vous devez mettre l'horloge à l'heure avant d'utiliser les fonctions de programmation.



- 1** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.  
Les chiffres des heures se mettent à clignoter.



- 2** Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures.

- 3** Appuyez sur ENTER.  
Les chiffres des minutes clignotent.



- 4** Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes.

- 5** Appuyez sur ENTER.  
L'horloge se met en marche.

### Conseil

En cas d'erreur, recommencez à partir de l'étape 1.

### Pour changer l'heure

Les explications précédentes vous indiquent comment régler l'heure quand la chaîne est hors tension. Pour la changer quand la chaîne est sous tension, effectuez les opérations suivantes:

- 1 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET.
- 2 Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner SET CLOCK.
- 3 Appuyez sur ENTER.
- 4 Effectuez les étapes 2 à 5 ci-dessus.

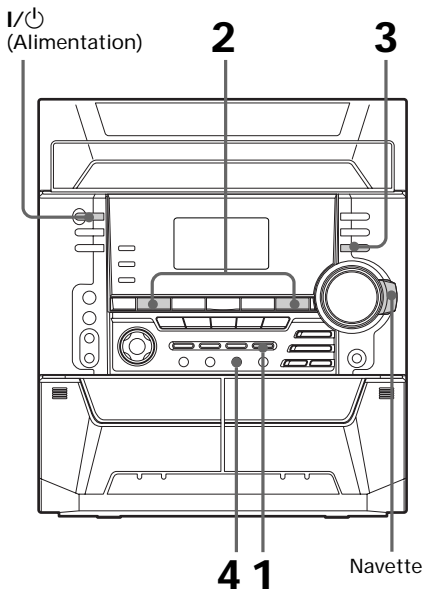
### Remarque

Si vous débranchez le cordon d'alimentation secteur ou si une panne de courant se produit, les réglages de l'horloge seront annulés.



## Etape 3: Préréglage de stations radio

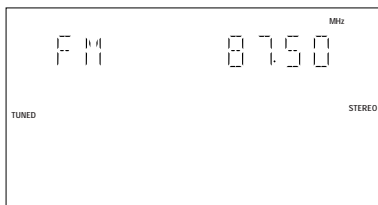
Vous pouvez prérégler 30 stations au maximum (20 stations FM et 10 stations AM).



**1** Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.

**2** Appuyez sur + ou - (ou TUNING +/- de la télécommande) jusqu'à ce que la fréquence se mette à changer, puis relâchez la touche.

Le balayage s'arrête quand une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (lors d'une émission en stéréo) apparaissent.

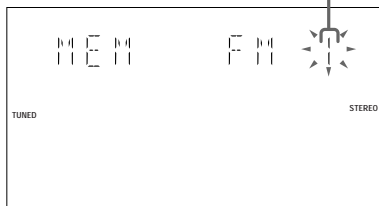


**3** Appuyez sur TUNER MEMORY.

Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur.

Les stations sont mémorisées automatiquement à compter du numéro de préréglage 1.

Numéro de préréglage



voir page suivante

### Etape 3: Préréglage de stations radio (suite)

---

**4** Appuyez sur ENTER.  
La station est mémorisée.

---

**5** Répétez les étapes 1 à 4 pour prérégler d'autres stations.

---

#### Pour accorder une station de faible puissance

Appuyez de façon répétée sur + ou - (ou TUNING +/- de la télécommande) à l'étape 2 pour accorder manuellement la station.

#### Pour mémoriser une autre station sur un numéro de préréglage

Recommencez depuis l'étape 1. Après l'étape 3, tournez la navette jusqu'au dé clic pour sélectionner le numéro de préréglage sur lequel une autre station doit être mémorisée.

Vous pouvez prérégler une nouvelle station sur le numéro de préréglage sélectionné.

#### Pour effacer une station préréglée

1 Appuyez sur TUNER MEMORY jusqu'à ce qu'un numéro de préréglage apparaisse sur l'afficheur.



2 Tournez la navette jusqu'au dé clic pour sélectionner le numéro de préréglage que vous voulez effacer.

Sélectionnez "ALL ERASE" si vous voulez effacer toutes les stations préréglées.

3 Appuyez sur ENTER.

"COMPLETE" apparaît.

Lorsque vous effacez un numéro de préréglage, le numéro diminue d'une unité et tous les numéros suivants sont renumérotés.

#### Pour changer l'intervalle d'accord AM (sauf modèles pour l'Europe et le Moyen-Orient)

L'intervalle d'accord AM a été réglé en usine sur 9 kHz (10 kHz pour certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez d'abord une station AM, puis mettez la chaîne hors tension. Tout en tenant la touche ENTER enfoncée, remettez la chaîne sous tension. Quand vous changez d'intervalle, les stations AM préréglées sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, refaites les mêmes opérations.

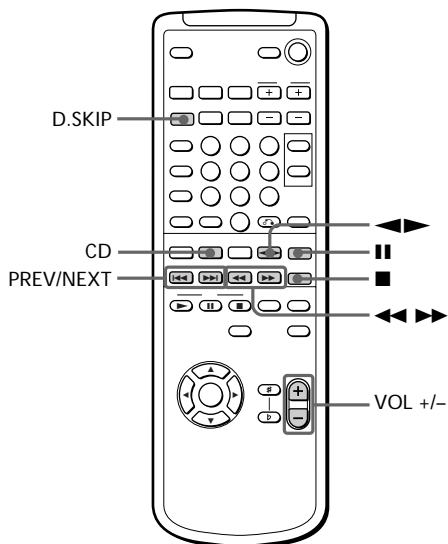
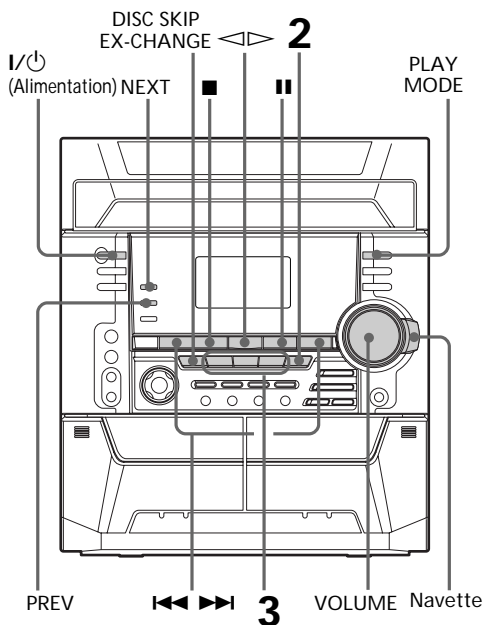
#### Conseil

Les stations préréglées restent mémorisées une demi-journée même si vous débranchez la chaîne ou si une coupure de courant a lieu.

## Lecture d'un CD vidéo

Vous pouvez reproduire des CD vidéo sans fonctions PBC (Ver. 1.1) et des CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

Les deux modes de lecture sont donc possibles selon le type de disque utilisé.



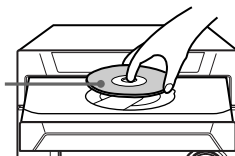
**1** Mettez votre téléviseur sous tension et sélectionnez l'entrée vidéo.

Consultez le mode d'emploi fourni avec le téléviseur si nécessaire.

**2** Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** et placez un CD vidéo sur le plateau de disques.

Si un disque n'est pas placé correctement, il ne sera pas reconnu.

Dirigez la face imprimée vers le haut. Pour écouter un CD vidéo de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.

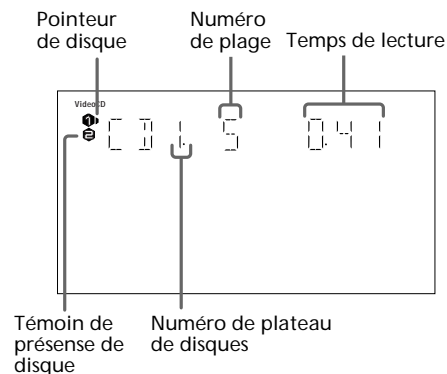


Pour insérer un second et un troisième disques, appuyez sur DISC SKIP EX-CHANGE pour faire tourner le plateau.

**3** Appuyez sur une des touches DISC 1~3.

Le plateau de disques se ferme et la lecture commence.

Si vous appuyez sur **◀▶** quand la fonction CD, est sélectionnée et le plateau de disques est fermé, la lecture commencera par le disque posé sur le plateau dont le pointeur de disque est allumé.



voir page suivante

## Lecture d'un CD vidéo (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Interrompre la lecture	Appuyer sur ■ <sup>*1</sup> . Appuyer une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Sélectionner une plage ou une scène <sup>2</sup>	Appuyer sur ►► pour avancer ou sur ◀◀ pour reculer. Lors de la lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver 2.0), voir page 23.
Localiser un point d'une page ou d'une scène (Recherche verrouillée)	Vous pouvez procéder de deux façons: ① Tourner la navette jusqu'au dé clic pendant la lecture et la maintenir. Selon le degré de rotation, la vitesse change comme suit (appuyer et tenir ◀◀/►► enfoncée sur la télécommande): 1 (lent) → 2 (normal) → 3 (rapide) Relâcher la navette au point souhaité et la recherche commence à la vitesse sélectionnée. Appuyez sur ◀◀/►► pour arrêter la recherche et commencer la lecture à ce point. ② Tourner la navette jusqu'au dé clic pendant la lecture. A chaque rotation, la vitesse change comme suit (appuyer sur ◀◀/►► de la télécommande): 1 (lent) → 2 (normal) → 3 (rapide) → 1 (lent) ... Appuyez sur ◀◀/►► pour arrêter la recherche et commencer la lecture à ce point.
Sélectionner un CD vidéo à l'arrêt	Appuyer sur une touche DISC 1~3 ou sur DISC SKIP EX-CHANGE (ou D. SKIP de la télécommande).
Reproduire uniquement le CD vidéo sélectionné	Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "CONTINUE 1 DISC", "PBC 1 DISC" <sup>*3</sup> ou "SHUFFLE 1 DISC" <sup>*4</sup> apparaisse.
Reproduire tous les CD vidéo	Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "CONTINUE ALL DISCS", "PBC ALL DISCS" <sup>*3</sup> ou "SHUFFLE ALL DISCS" <sup>*4</sup> apparaisse.
Retirer les CD vidéo	Appuyer sur ▲ OPEN/CLOSE.
Changer de CD vidéo pendant la lecture	Appuyer sur DISC SKIP EX-CHANGE.
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

<sup>\*1</sup> Il est possible que l'image vidéo soit trouble.

<sup>\*2</sup> Seulement lorsque les fonctions PBC sont désactivées ou à la lecture de CD vidéo sans fonctions PBC (Ver 1.1).

<sup>\*3</sup> Seulement pour les CD vidéo avec fonctions PBC (Ver 2.0) lorsque les fonctions PBC sont activées.

<sup>\*4</sup> SHUFFLE signifie lecture dans un ordre aléatoire (Voir page 34). Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant l'affichage du menu d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver 2.0).

### Conseils

- Vous pouvez changer de source pour écouter un CD vidéo en appuyant seulement sur une touche DISC 1~3 (sélection automatique de la source).
- S'il n'y a pas de CD vidéo dans le lecteur, "CD NO DISC" apparaîtra sur l'afficheur.
- Quand un plateau contenant un CD vidéo est sélectionné (ou quand le CD vidéo dans le plateau est en cours de lecture), le pointeur de disque s'allume. Quand un plateau contenant un CD vidéo n'est pas sélectionné, le témoin de présence de disque s'allume et le pointeur de disque ne s'allume pas. Quand tous les plateaux sont vides, le pointeur et le témoin de présence de disque s'allument.

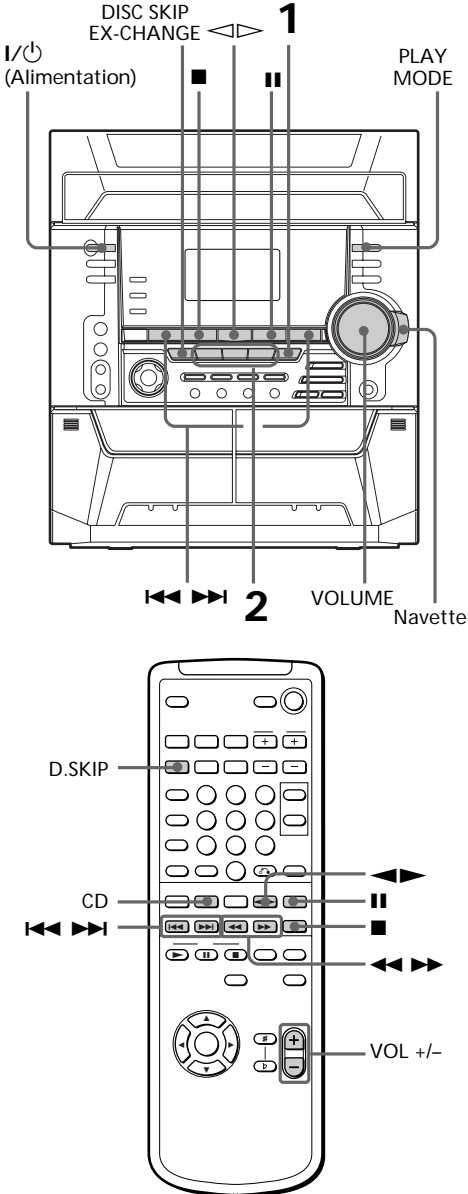
### Remarque

Si un plateau n'a pas été lu, le témoin de présence de disque peut s'allumer bien qu'il n'y ait pas de disque sur le plateau.

# Lecture d'un CD

## — Lecture normale

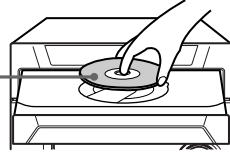
Vous pouvez écouter jusqu'à trois disques les uns après les autres.



- 1 Appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** et posez un CD sur le plateau de disques.

Si le disque n'est pas posé correctement, il ne sera pas identifié.

Dirigez la face imprimée vers le haut. Pour écouter un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.

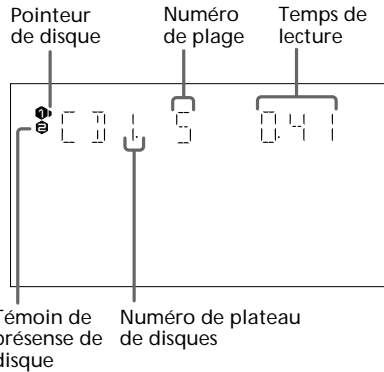


Pour insérer un second et troisième disque, appuyez sur **DISC SKIP EX-CHANGE** pour faire tourner le plateau.

- 2 Appuyez sur une des touches **DISC 1~3**.

Le plateau de disques se ferme et la lecture commence.

Si vous appuyez sur **◀▶** lorsque CD est sélectionné comme fonction et le plateau de disques est fermé, la lecture commencera par le disque dont le pointeur est allumé.



voir page suivante

## Lecture d'un CD (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Interrompre la lecture	Appuyer sur ■■. Appuyer encore une fois pour poursuivre la lecture.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ►► (avant) ou ◄◄ (arrière).
Localiser un passage d'une plage (Recherche verrouillée)	Tourner la navette dans le sens horaire (pour avancer) ou antihoraire (pour reculer) jusqu'au déclic (ou appuyer sur ►► ou ◄◄ de la télécommande) et appuyer ensuite sur <◄► lorsque le point souhaité est atteint.
Sélectionner un CD à l'arrêt	Appuyer sur une touche DISC 1~3 ou sur DISC SKIP EX-CHANGE (ou D. SKIP sur la télécommande).
Ecouter le CD sélectionné seulement	Appuyer de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "CONTINUE 1 DISC" ou "SHUFFLE 1 DISC" apparaisse.
Ecouter tous les CD	Appuyer de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "CONTINUE ALL DISCS" ou "SHUFFLE ALL DISCS" apparaisse.
Enlever un CD	Appuyer sur ▲ OPEN/CLOSE.
Remplacer un CD pendant la lecture	Appuyer sur DISC SKIP EX-CHANGE.
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

## Conseils

- Vous pouvez changer de source pour écouter un CD en appuyant seulement sur une touche DISC 1~3 (sélection automatique de la source).
- S'il n'y a pas de disque dans le lecteur, "CD NO DISC" apparaîtra sur l'afficheur.
- Quand un plateau contenant un CD est sélectionné (ou quand le CD dans le plateau est en cours de lecture), le pointeur de disque s'allume. Quand un plateau contenant un CD n'est pas sélectionné, le témoin de présence de disque s'allume et le pointeur de disque ne s'allume pas. Quand tous les plateaux sont vides, le pointeur et le témoin de présence de disque s'allument.

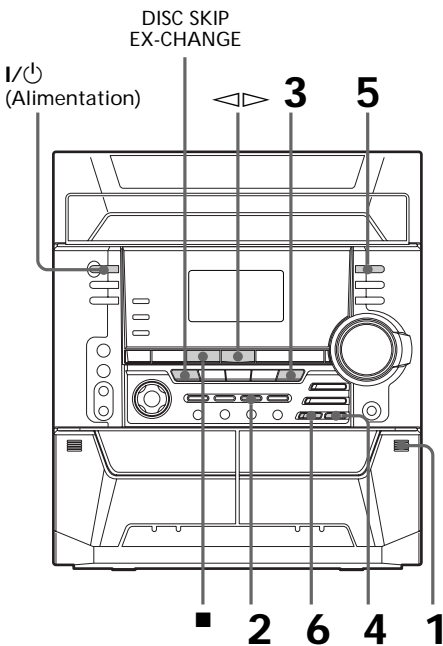
## Remarque

Si un plateau n'a pas été lu, le témoin de présence de disque peut s'allumer bien qu'il n'y ait pas de disque sur le plateau.

# Enregistrement d'un CD/CD vidéo

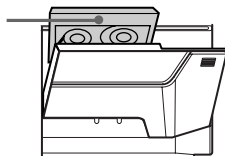
## — Enregistrement synchronisé de CD

La touche CD SYNC HI-DUB permet d'enregistrer facilement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale).



- 1 Appuyez sur et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

Dirigez la face à enregistrer vers l'avant.



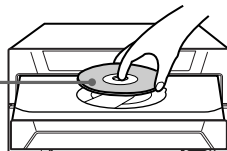
- 2 Appuyez sur CD.

- 3 Appuyez sur OPEN/CLOSE et posez un CD.

Appuyez une nouvelle fois sur OPEN/CLOSE pour fermer le plateau de disques.

Si le CD que vous voulez enregistrer n'est pas sélectionné, appuyez de façon répétée sur DISC SKIP EX-CHANGE pour sélectionner le CD.

Dirigez la face imprimée vers le haut. Pour reproduire un CD de 8 cm, posez-le sur le cercle intérieur du plateau.



- 4 Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.

La platine à cassette B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. Le témoin sur REC PAUSE/START clignote.

- 5 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 6 Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur la touche .

### Conseils

- Si vous voulez commencer l'enregistrement par la face arrière, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B après l'étape 1. Appuyez sur pour commencer la lecture de la face arrière, puis appuyez sur à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement. Le témoin de face arrière de la platine B s'allume (voir page 19).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.

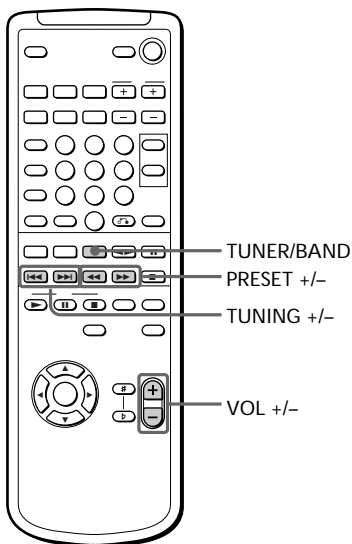
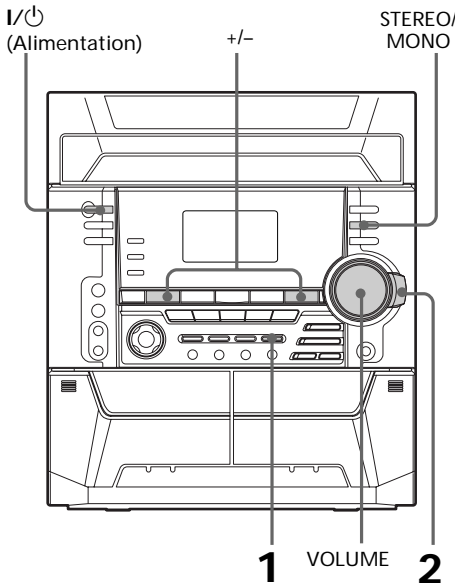
### Remarque

Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.

# Ecoute de la radio

## — Accord d'une station préréglée

Préréglez d'abord des stations radio (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio" à la page 9).



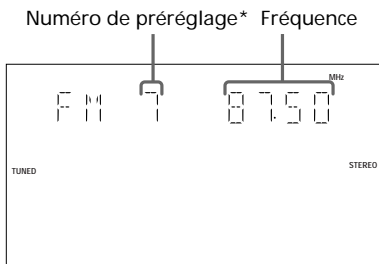
**1** Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND pour sélectionner FM ou AM.

**2** Tournez la navette jusqu'au déclic, (ou appuyez sur PRESET +/- de la télécommande) pour accorder la station préréglée souhaitée.

Tournez vers la gauche (ou appuyez sur PRESET - de la télécommande) pour les numéros de préréglage inférieurs.



Tournez vers la droite (ou appuyez sur PRESET + de la télécommande) pour les numéros de préréglage supérieurs.



\* Si une seule station est préréglée, "ONE PRESET" apparaîtra sur l'afficheur.



Pour	Vous devez
Eteindre la radio	Appuyer sur I/⏻.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

## Pour écouter une station qui n'a pas été préréglée

Utilisez l'accord manuel ou automatique à l'étape 2.

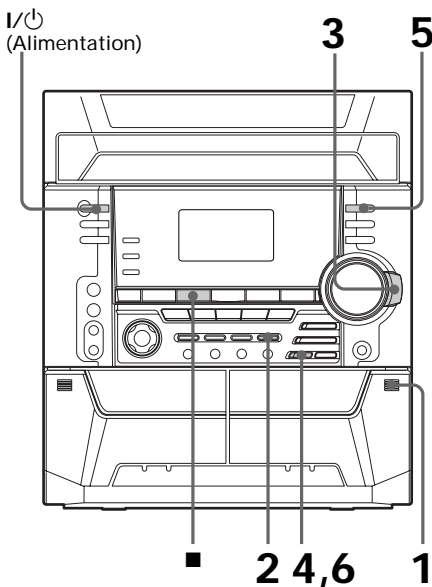
Pour l'accord manuel, appuyez de façon répétée sur + ou - (ou TUNING +/- de la télécommande). Pour l'accord automatique, appuyez en continu sur + ou - (ou TUNING +/- de la télécommande).

### Conseils


- Vous pouvez changer de source pour écouter la radio en appuyant seulement sur TUNER/BAND (sélection automatique de la source).
- Si un programme FM est parasité, appuyez sur STEREO/MONO pour que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. L'effet stéréo sera annulé, mais la réception meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception d'une émission, réorientez les antennes fournies.

## Enregistrement à partir de la radio

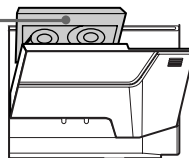
Vous pouvez enregistrer des programmes radio sur une cassette en accordant une station préréglée. Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale).



Opérations de base

- 1 Appuyez sur  et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.

Dirigez la face à enregistrer vers l'avant.



- 2 Appuyez sur TUNER/BAND pour sélectionner la gamme souhaitée.

voir page suivante

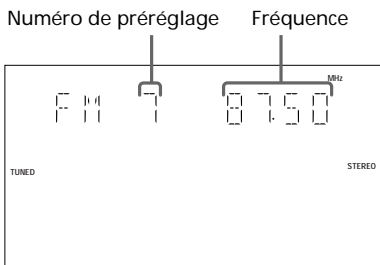
## Enregistrement à partir de la radio (suite)

- 3** Tournez la navette jusqu'au déclié pour accorder une station préréglée.

Tournez vers la gauche (ou appuyez sur PRESET - de la télécommande) pour les numéros de préréglage inférieurs.



Tournez vers la droite (ou appuyez sur PRESET + de la télécommande) pour les numéros de préréglage supérieurs.



- 4** Appuyez sur REC PAUSE/START. La platine B se met en attente d'enregistrement.

- 5** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇌ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇔ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 6** Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.

### Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur ■.

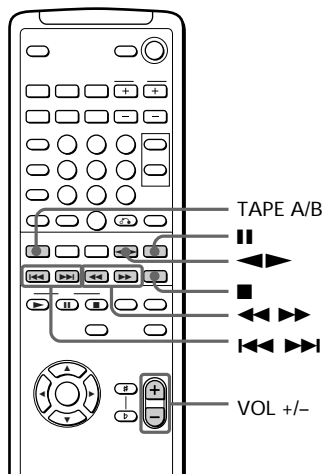
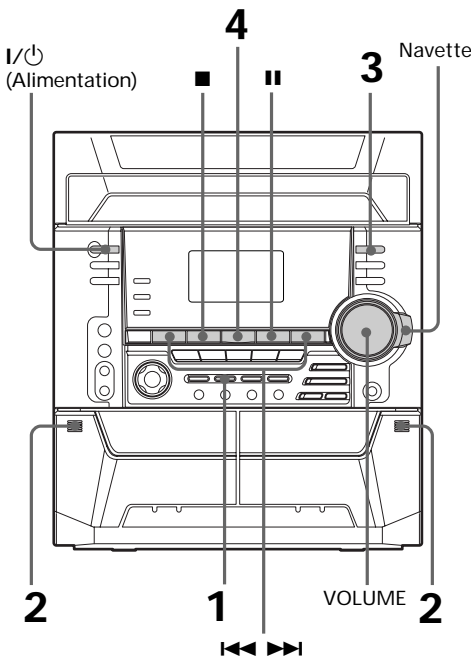
### Conseils

- Si vous voulez commencer l'enregistrement par la face arrière, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B après l'étape 1. Appuyez sur <|> pour commencer la lecture de la face arrière, puis appuyez sur ■ à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement. Le témoin de face arrière de la platine B s'allume (voir page 19).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour enregistrer une station non préréglée, utilisez + et - à l'étape 3 pour accorder manuellement la station.
- Si du bruit est audible pendant l'enregistrement d'un programme radio, éloignez l'antenne correspondante pour réduire le bruit.

## Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale) seulement. Vous pouvez aussi utiliser les touches ◀◀/▶▶ pour rechercher rapidement les morceaux souhaités (Fonction AMS\*). Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B.

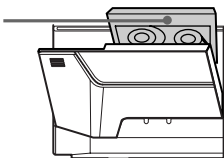
\* AMS (Automatic Music Sensor)  
(Détection automatique de plages)



- 1** Appuyez sur TAPE A/B.  
Pour sélectionner la platine A ou B, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B.

- 2** Appuyez sur  $\hat{=}$  et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.

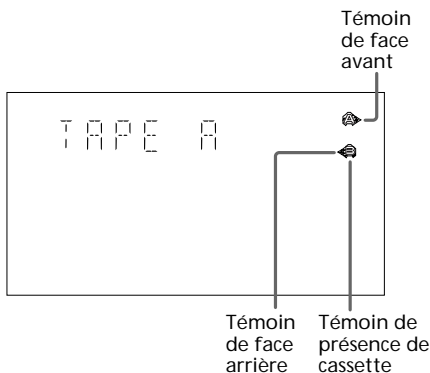
Dirigez la face que vous voulez écouter vers l'avant.



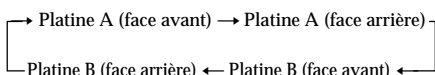
- 3** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  $\rightleftarrows$  et écouter une seule face. Sélectionnez  $\rightleftarrows$  pour écouter les deux faces.

Pour écouter à la suite les deux cassettes insérées dans les platines, sélectionnez RELAY (lecture à relais).\*

- 4** Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$ .  
Appuyez une nouvelle fois sur  $\triangleleft \triangleright$  pour écouter la face arrière. La lecture de cassette commence.



\* La lecture à relais s'effectue toujours dans l'ordre suivant:



Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Faire une pause	Appuyer sur ■. Appuyer une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Avancer rapidement la bande	Tournez la navette dans le sens horaire jusqu'au déclic pendant la lecture de la face avant ou dans le sens antihoraire jusqu'au déclic pendant la lecture de la face arrière (ou appuyez sur $\blacktriangleright \blacktriangleright$ ou $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ de la télécommande).
Rembobiner la bande	Tournez la molette dans le sens antihoraire jusqu'au déclic pendant la lecture de la face avant ou dans le sens horaire jusqu'au déclic pendant la lecture de la face arrière (ou appuyez sur $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$ ou $\blacktriangleright \blacktriangleright$ de la télécommande).
Enlever la cassette	Appuyer sur $\hat{=}$ .
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

### Localisation du début d'une plage (AMS\*)

Pendant la lecture, appuyez de façon répétée sur  $\blacktriangleleft \blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright \blacktriangleright$  selon le nombre de plages que vous voulez sauter vers l'avant (ou l'arrière).

La direction de la recherche, + (avant) ou - (arrière) et le nombre des morceaux sautés (1-9) apparaissent sur l'afficheur.

Exemple: localisation de la deuxième plage vers l'avant

TAPE A 1:12

\* AMS (Automatic Music Sensor)  
(Détection automatique de plages)

### Conseil

Si aucune cassette n'est insérée, tous les témoins s'allumeront.

Si une cassette (ou les deux) est insérée, les témoins de présence de cassette et de face avant/arrière s'allumeront.

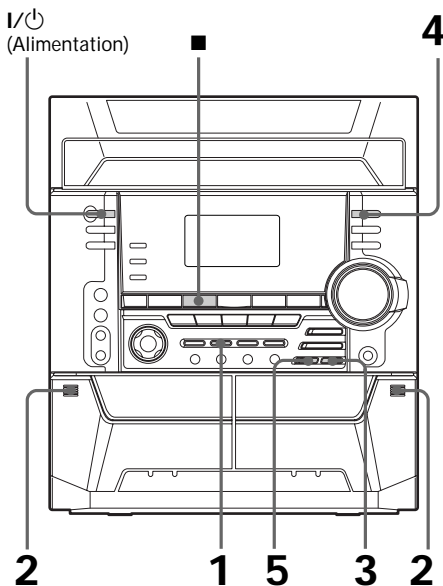
### Remarques

- La platine s'arrête automatiquement quand les deux faces ont été reproduites cinq fois.
- La fonction AMS risque de ne pas agir correctement dans les cas suivants:
  - l'espace entre les plages est inférieur à 4 secondes.
  - des informations complètement différentes sont enregistrés sur les voies gauche et droite.
  - il y a des sections continues à très bas niveau ou un son de basse fréquence (par ex. saxo baryton).
  - la chaîne est installée près d'un téléviseur. (Dans ce cas, il est conseillé d'éloigner les deux appareils l'un de l'autre ou d'éteindre le téléviseur).


# Enregistrement à partir d'une cassette

## — Enregistrement rapide

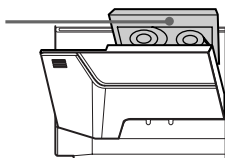
Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale).



**1** Appuyez sur TAPE A/B.



**2** Appuyez sur  et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette enregistrable dans la platine B.

Dirigez la face à reproduire/enregistrer vers l'avant.




**3** Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.

La platine B se met en attente d'enregistrement.


**4** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

**5** Appuyez sur REC PAUSE/START. La copie commence.

### Pour arrêter la copie

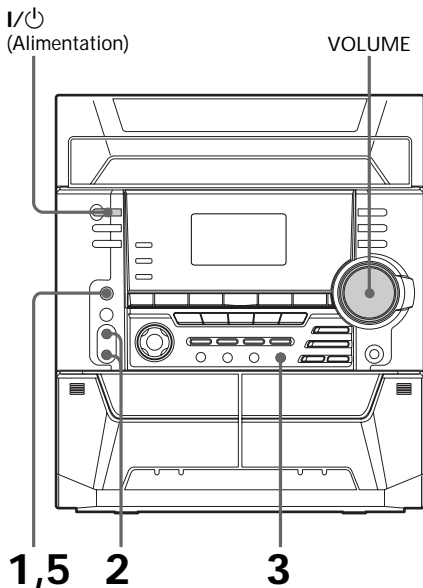
Appuyez sur .

### Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces de la cassette, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Si vous réglez le mode de défilement (DIRECTION) sur , quand les cassettes utilisées sont de longueur différente, les cassettes ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront en même temps.

# Chant sur fond musical: Karaoke

Vous pouvez chanter au son d'un CD ou d'une cassette stéréo en éliminant la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un microphone disponible en option.



- 1 Réglez MIC LEVEL sur MIN pour réduire le niveau du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIC 1 ou MIC 2.


- 3 Appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX pour obtenir l'effet de karaoké souhaité.

A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante:

KARAOKE PON → MPX R<sup>1</sup> → MPX L<sup>1</sup> → Type d'effet avant d'accéder au mode KARAOKE PON<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Seulement pour les CD.

<sup>2</sup> KARAOKE PON est annulé.

L'indicateur  apparaît sur l'afficheur quand le mode karaoké est activé. Pour chanter en karaoké en diminuant le niveau des voix d'un CD, sélectionnez "KARAOKE PON" sinon, avec les CD multiplex, sélectionnez "MPX R" ou "MPX L".

- 4 Reproduisez la musique et ajustez le volume.


- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

## Lorsque vous utilisez des CD vidéo

Allumez le téléviseur et réglez-le sur l'entrée vidéo appropriée.

Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour plus de détails.

## Quand vous avez terminé

Réglez MIC LEVEL sur MIN et débranchez le microphone de la prise MIC 1 ou MIC 2, puis appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX de manière que  disparaisse.

## Conseil

Vous pouvez utiliser deux microphones en les branchant respectivement sur les prises MIC 1 et MIC 2.

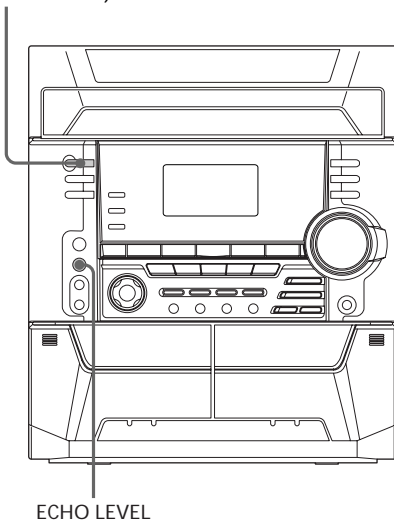
## Chant sur fond musical: Karaoke (suite)

### Remarques

- Avec certains morceaux, les voix peuvent ne pas être annulées complètement quand vous sélectionnez "KARAOKE PON".
- Pendant l'utilisation de KARAOKE PON, les réglages d'égaliseur et de surround ne peuvent pas être changés.
- Si vous appuyez sur ◀/▶/▲/▼ de la commande (ou ON/OFF ou MULTI MENU ◀/▶/▲/▼ de la télécommande) ou si vous rappelez un effet sonore, le mode karaoke sera annulé.
- Le son des instruments peut être réduit de même que la voix du chanteur, si la source sonore a été enregistrée en monophonie.
- La voix du chanteur risque de ne pas être réduite quand:
  - il y a peu d'instruments.
  - les voix forment un duo.
  - la source présente un écho ou une modulation puissante.
  - la voix du chanteur n'est pas bien centrée.
  - les voix de la source sont des voix de fort soprano ou ténor.

## Réglage de l'écho du microphone

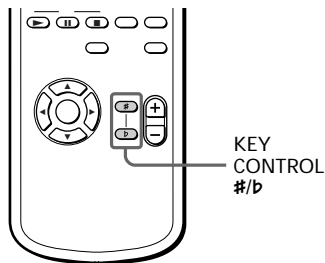
I/⏻  
(Alimentation)



- 
- ➔ Tournez ECHO LEVEL pour ajuster l'effet d'écho.
- 

## Réglage de la tonalité

Cette fonction vous permet de régler la tonalité selon votre registre vocal lors de la lecture d'un CD vidéo ou de CD audio ordinaire.



- 
- ➔ Appuyez sur KEY CONTROL # ou b. Vous pouvez élever ou abaisser la tonalité de 13 demi-tons (b 6 ~ # 6).
- 

### Remarque

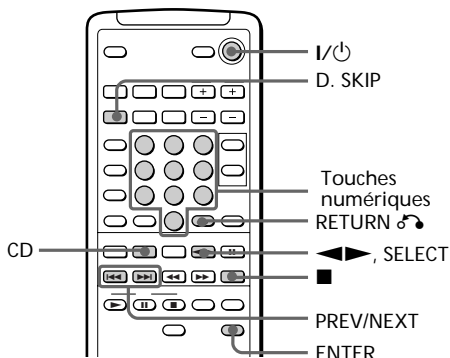
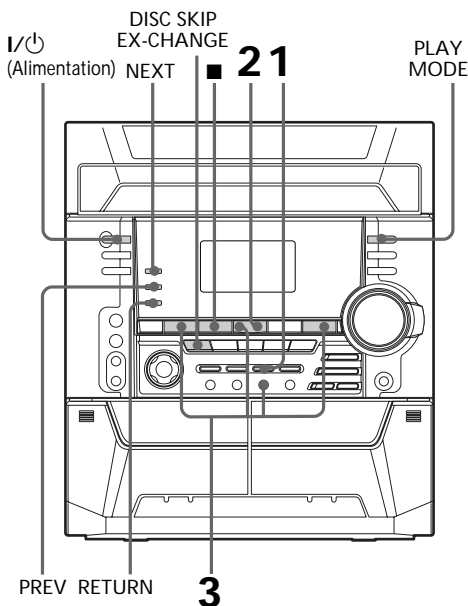
Cette fonction ne peut être utilisée qu'avec la platine à cassette.

# Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

## — Lecture PBC

Les fonctions PBC (Play Back Control) permettent d'afficher des menus sur l'écran de votre téléviseur pour l'exploitation des logiciels interactifs.

Lisez attentivement les instructions fournies avec les disques, car les disques se caractérisent par des formats et des structures de menu différents.



- 1 Appuyez sur CD.
- 2 Appuyez sur ◀▶ pour commencer la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0). Les indicateurs VIDEO CD et PBC s'allument et un menu PBC apparaît sur l'écran du téléviseur.
  - Video CD : S'allume pendant la lecture d'un CD vidéo.
  - PBC : S'allume pendant la lecture d'un CD vidéo compatible avec les fonctions PBC (Ver. 2.0).
  - PBC OFF : S'allume pendant la lecture d'un CD vidéo compatible avec les fonctions PBC (Ver. 2.0) lorsque les fonctions PBC ne sont pas utilisées (voir page suivante).

- 3 Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner un numéro dans le menu et appuyez sur ENTER ou SELECT.
- 4 Continuez en suivant les instructions des menus pour utiliser la lecture interactive.

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur ■.
Consulter le reste d'un menu	Appuyer sur NEXT.
Revenir au début d'un menu	Appuyer sur PREV.
Revenir au menu précédent	Appuyer sur RETURN (ou RETURN ⏪ de la télécommande).

voir page suivante

## Lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0) (suite)

### Pour annuler la lecture PBC de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Les fonctions PBC peuvent être annulées de deux façons:


- Avant de commencer la lecture, sélectionnez la plage souhaitée en utilisant **◀◀/▶▶** et appuyez sur ENTER ou SELECT.
- Avant de commencer la lecture, sélectionnez le numéro de plage en utilisant les touches numériques de la télécommande.

L'indicateur PBC OFF s'allume et la lecture commence à partir de la plage sélectionnée. Les images fixes, comme les écrans de menu, n'apparaissent pas.

### Pour sélectionner un numéro dans le menu à l'aide de la télécommande

A l'étape 2, appuyez sur les touches numériques dans l'ordre voulu. Pour introduire le numéro de plage 10 ou des numéros supérieurs, appuyez d'abord sur >10 et ensuite sur les touches numériques. Pour introduire 0, utilisez la touche 10/0.

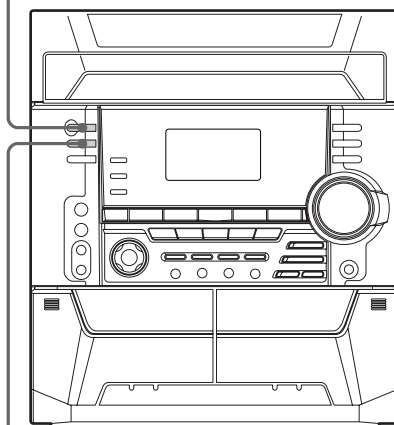
### Conseils

- Lorsque  apparaît sur l'écran du téléviseur, c'est que vous avez appuyé sur une touche non valide. Appuyez sur une touche indiquée dans les instructions du menu.
- Lorsque vous appuyez sur NEXT pendant la lecture d'un menu ou pendant la lecture d'images animées, la scène suivante du disque apparaît. Reportez-vous aux instructions fournies avec le disque pour de plus amples informations.

## Contrôle du temps restant

Vous pouvez vérifier le temps de lecture restant sur la plage actuelle ou le CD.

I/⏻  
(Alimentation)



DISPLAY

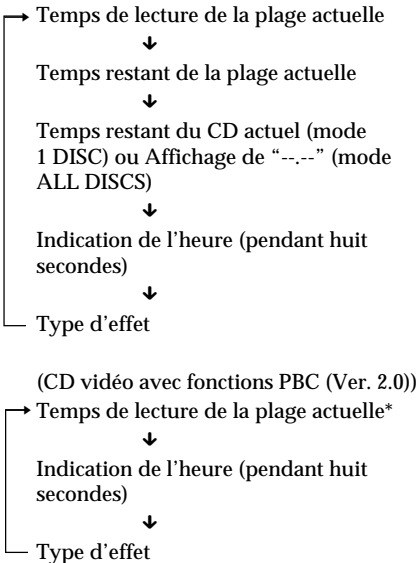


---

➔ Appuyez sur DISPLAY.

A chaque pression sur la touche pendant la lecture normale ou l'arrêt, l'affichage change comme suit:

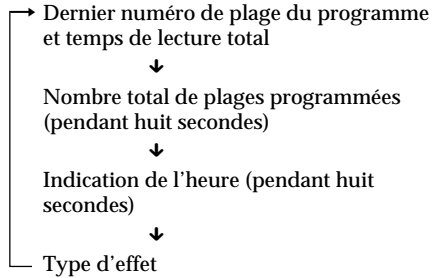
### Pendant la lecture normale



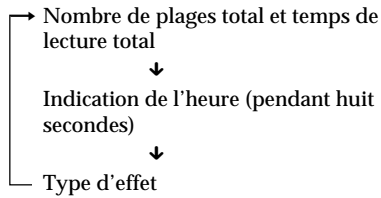
\* Peut ne pas apparaître sur les images fixes etc.

### Dans le mode d'arrêt

Dans le mode de lecture programmée s'il y a un programme

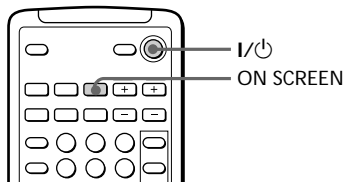


### Autres cas



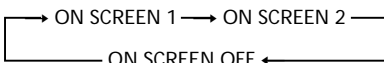
# Utilisation des écrans de menu

Vous pouvez contrôler le statut de fonctionnement actuel et les informations sur les CD vidéo ou les CD audio en cours de lecture ou en mode d'arrêt en superposant un menu sur le haut des images affichées sur l'écran de votre téléviseur.



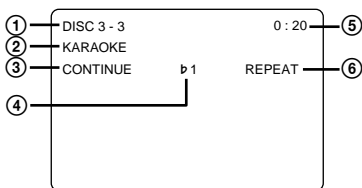
➔ Appuyez sur ON SCREEN.

Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, le mode d'écran change comme suit:



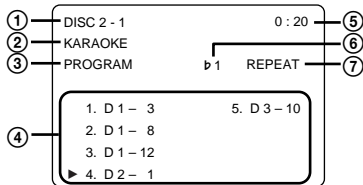
## Ecran ON SCREEN 1

- Pendant la lecture d'un CD audio (sauf mode de lecture programmée)



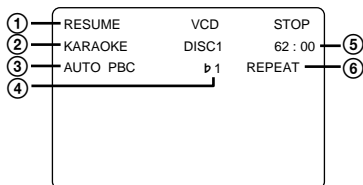
- ① Numéro du disque et de la page actuels
- ② Type d'effet KARAOKE
- ③ Mode de lecture
- ④ Niveau de réglage de la tonalité ou aucun affichage
- ⑤ Temps écoulé de la plage actuelle
- ⑥ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication

- Pendant la lecture d'un CD audio dans le mode de lecture programmée



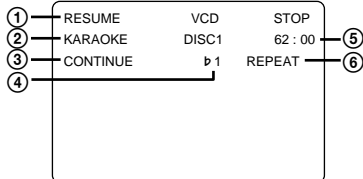
- ① Numéro du disque et de la page actuels
- ② Type d'effet KARAOKE
- ③ "PROGRAM"
- ④ Numéros des disques et des pages programmés
- ⑤ Temps écoulé de la plage actuelle
- ⑥ Niveau de réglage de la tonalité ou aucun affichage
- ⑦ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication

- Pendant le mode d'arrêt d'un CD vidéo avec fonctions PBC



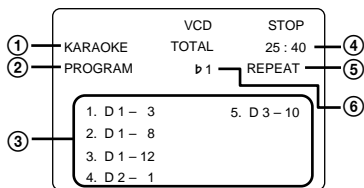
- ① "RESUME" ou aucune indication
- ② Type d'effet KARAOKE
- ③ "AUTO PBC"
- ④ Niveau de réglage de la tonalité ou aucune indication
- ⑤ Temps de lecture total du disque actuel
- ⑥ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication

- Pendant de mode d'arrêt d'un CD vidéo ou d'un CD audio (sauf mode de lecture programmée)



- ① "RESUME" ou aucune indication
- ② Type d'effet KARAOKE
- ③ Mode de lecture
- ④ Niveau de réglage de la tonalité ou aucune indication
- ⑤ Temps de lecture total du disque actuel
- ⑥ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication

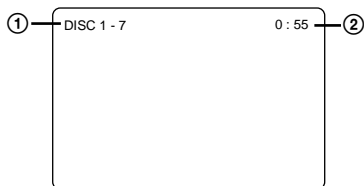
- Pendant le mode d'arrêt d'un CD vidéo ou d'un CD audio dans le mode de lecture programmée



- ① Type d'effet KARAOKE
- ② "PROGRAM"
- ③ Numéros des disques et des plages programmés
- ④ Temps de lecture total du programme
- ⑤ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication
- ⑥ Niveau de réglage de la tonalité ou aucune indication

## Ecran ON SCREEN 2

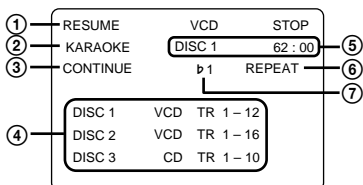
- Pendant la lecture de CD vidéo



- ① Numéro du disque et de la plage actuels\*
  - ② Temps écoulé de la plage actuelle
- \* "SCENE" et le numéro sont affichés pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC.

- Pendant la lecture d'un CD audio
- L'écran est le même que celui de ON SCREEN 1.

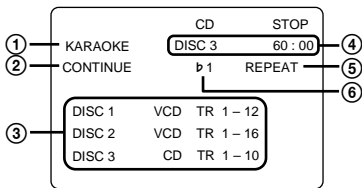
- Pendant le mode d'arrêt d'un CD vidéo (sauf mode de lecture programmée)



- ① "RESUME" ou aucune indication
- ② Type d'effet KARAOKE
- ③ Mode de lecture\*
- ④ Nombre de plages total de chaque disque
- ⑤ Numéro de disque actuel et temps de lecture total du disque actuel
- ⑥ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication
- ⑦ Niveau de réglage de la tonalité ou aucune indication

\* Affichage de "AUTO PBC" pour un CD vidéo avec fonctions PBC

- Pendant le mode d'arrêt d'un CD audio (sauf mode de lecture programmée)



- ① Type d'effet KARAOKE
- ② Mode de lecture
- ③ Numéro de disque et numéros de plages
- ④ Numéro de disque actuel et temps de lecture total du disque actuel
- ⑤ "REPEAT", "REPEAT 1" ou aucune indication
- ⑥ Niveau de réglage de la tonalité ou aucune indication

- Pendant le mode d'arrêt d'un CD vidéo ou d'un CD audio en mode de lecture programmée

Ecran identique à ON SCREEN 1.

## ON SCREEN OFF

Pas d'écran (excepté pour les menus spéciaux).

### Remarque

En principe, laissez le mode d'écran sur ON SCREEN 1 ou 2. Si vous sélectionnez ON SCREEN OFF, vous ne pourrez pas vérifier le statut de fonctionnement pendant que vous utilisez le lecteur CD. Dans ce cas, vérifiez les informations dans l'afficheur du panneau frontal.

## Pour afficher les menus dans l'autre langue (modèle chinois seulement)

Vous pouvez sélectionner l'anglais au lieu du chinois pour l'affichage des menus.

- 1 Appuyez sur SPECIAL MENU.
- 2 Appuyez sur 4.

Les menus en chinois sont remplacés par les menus en anglais.

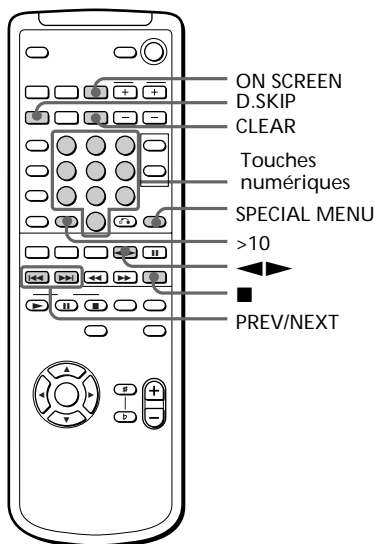
Pour revenir aux menus en chinois, refaites la même opération.

# Localisation d'un passage précis d'un disque

## -- Menu spécial

Ce lecteur comporte 3 fonctions de recherche différentes. Sélectionnez la fonction de votre choix avec SPECIAL MENU.

L'écran du téléviseur doit être allumé pour pouvoir utiliser ces fonctions.



## Localisation d'un passage en fonction du temps écoulé

### -- Recherche temporelle

Vous pouvez utiliser le temps écoulé comme guide pour retrouver un passage déterminé d'un CD vidéo. Le terme "Temps écoulé" désigne le temps écoulé depuis le début du disque. Il ne s'agit pas du temps de lecture de la plage en cours tel qu'indiqué dans l'afficheur.

Cette fonction s'avère particulièrement pratique lors de la lecture de disques qui ne comportent que quelques plages.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

---

**1** Appuyez sur SPECIAL MENU.

---

**2** Appuyez sur 1 pour sélectionner "1) TIME SEARCH".

---

**3** Appuyez sur les touches numériques (1 - 10/0) pour indiquer le temps (en minutes) jusqu'au passage souhaité.

Pour introduire 10 minutes : appuyez sur 1 → 10/0.

Le temps écoulé sélectionné apparaît sur l'écran du téléviseur.

Pour changer le temps: Appuyez sur CLEAR, puis à nouveau sur les touches numériques.

---

**4** Appuyez sur ◀▶.

La lecture commence au point correspondant au temps écoulé.

---

### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

### Utilisation de la recherche temporelle pour les CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Sélectionnez "1) TIME SEARCH" avant de commencer la lecture d'un CD vidéo pour allumer l'indicateur PBC OFF, et reproduisez le disque sans les fonctions PBC.

## Localisation d'une plage précise

### — Sommaire de disque

Vous pouvez sélectionner une plage précise en visualisant la première image de chaque plage. Vous pouvez afficher 9 plages différentes en même temps sur l'écran du téléviseur.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

---

**1** Appuyez sur SPECIAL MENU.

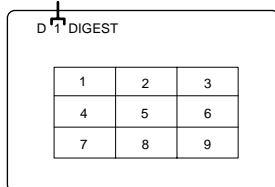
---

**2** Press 2 to select "2) DISC DIGEST."

La première image des plages 1 à 9 du disque actuel est affichée.

Le son des trois premières secondes de chaque plage d'un CD audio est audible, mais aucun son n'est audible pendant la lecture d'un CD vidéo.

Numéro du disque actuel



---

**3** Appuyez sur les touches numériques (1 – 10/0) pour sélectionner la plage souhaitée.

---

### Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

### Pour afficher les 9 plages suivantes

Appuyez sur NEXT. La première image des plages 10 à 18 est affichée.

Lorsqu'il n'y a plus de plages sur le disque, l'indication "▶▶" apparaît dans l'angle supérieur droit de l'écran du téléviseur.

Pour afficher les plages précédentes, appuyez sur PREV.

### Pour afficher le sommaire d'un autre disque

Appuyez sur D. SKIP pendant l'affichage du sommaire d'un disque.

### Pour afficher le sommaire d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Sélectionnez "2) DISC DIGEST" avant de commencer la lecture du CD vidéo pour allumer l'indicateur PBC OFF et effectuez la lecture sans les fonctions PBC.

### Conseils

A l'étape 2, vous pouvez sélectionner les plages, même si elles n'ont pas encore été affichées. Utilisez les touches numériques pour sélectionner la plage souhaitée.

### Remarques

- Aucune image vidéo n'est affichée pour les CD audio.
- Le mode de lecture revient automatiquement au mode CONTINUE si vous activez le sommaire de disque pendant la lecture aléatoire ou programmée.

[voir page suivante](#)

## Localisation d'un passage précis d'un disque (suite)

# Localisation d'un passage d'une plage

### -- Sommaire de plage

Vous pouvez programmer le lecteur CD pour qu'il divise une plage d'un CD vidéo en 9 sections différentes et affiche la première scène de chaque section sur l'écran du téléviseur. Cette fonction peut s'avérer utile lors de la lecture de disques comprenant peu de plages, par exemple des films.

Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture de CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0).

---

**1** Appuyez sur SPECIAL MENU.

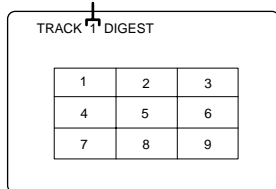
---

**2** Appuyez sur 3 pour sélectionner "3) TRACK DIGEST".

La plage en cours est divisée en 9 sections et la première image de chaque section s'affiche.

Le son des trois premières secondes de chaque plage d'un CD audio est audible, mais aucun son n'est audible pendant la lecture d'un CD vidéo.

Numéro de la plage actuelle



---

**3** Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner la section de votre choix.

La lecture commence à partir d'un point proche de l'image sélectionnée.

---

## Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■.

## Pour afficher le sommaire d'une autre plage

Appuyez sur PREV ou NEXT pendant l'affichage du sommaire d'une plage.

## Pour afficher le sommaire des plages d'un CD vidéo avec fonctions PBC (Ver. 2.0)

Sélectionnez "3) TRACK DIGEST" avant de commencer la lecture du CD vidéo pour allumer l'indicateur PBC OFF, et effectuez la lecture sans les fonctions PBC.

### Conseils

A l'étape 2, vous pouvez sélectionner des sections qui n'ont pas encore été affichées. Utilisez les touches numériques pour sélectionner la plage de votre choix.

### Remarques

- Les plages de moins de 40 secondes peuvent être divisées en moins de 9 sections.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture aléatoire ou la lecture programmée.

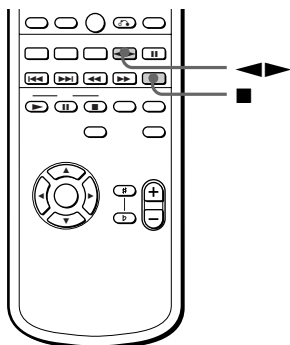
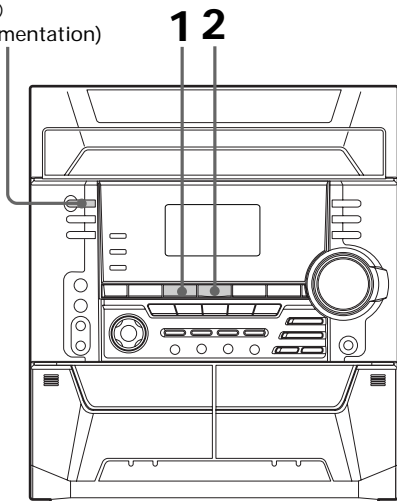
# Reprise de la lecture au point d'arrêt d'un CD vidéo

## — Reprise de la lecture

L'appareil mémorise le point où vous avez arrêté la lecture de CD vidéo, si bien qu'elle peut reprendre à ce point. Cette fonction n'est pas annulée à la mise hors tension de la chaîne.

La reprise de la lecture au point d'arrêt n'est pas disponible pour les disques audio.

I/⏻  
(Alimentation)



**1** Pendant la lecture d'un CD vidéo, appuyez sur ■ pour arrêter la lecture.  
"RESUME" apparaît sur l'écran de télévision. Si "RESUME" n'apparaît pas, la reprise de la lecture ne sera pas possible.

**2** Appuyez sur ◀▶.

La lecture commence au point où le CD vidéo a été arrêté à l'étape 1.

### Pour revenir au début du CD vidéo

Si "RESUME" apparaît à l'écran, appuyez sur ■ puis sur ◀▶.

### Remarques

- La reprise de la lecture n'est pas disponible dans les modes de lecture de sommaire, aléatoire ou programmée.
- La lecture peut ne pas reprendre exactement à l'endroit où elle a été arrêtée. Cela dépend du passage correspondant à ce point.
- Le point où la lecture a été arrêtée est effacé si:
  - vous appuyez sur les touches numériques, PLAY MODE ou ■.
  - vous appuyez sur DISC SKIP EX-CHANGE (ou D. SKIP sur la télécommande).
  - vous appuyez sur SPECIAL MENU.
  - vous appuyez sur ◀◀/▶▶.
  - vous enlevez le CD vidéo.
  - vous débranchez le cordon d'alimentation secteur.

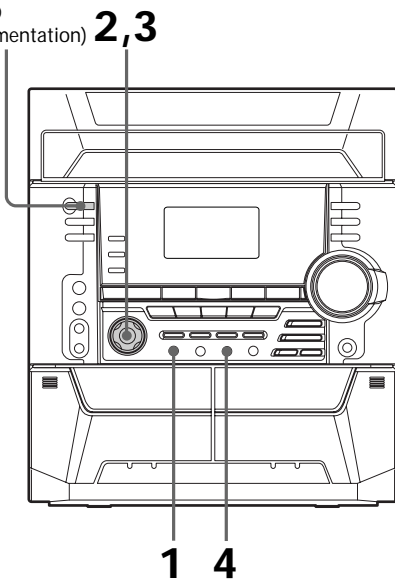
# Réglage de l'image

## -- Effet d'image

Vous pouvez régler la teinte et la netteté de l'image.

I/⏻

(Alimentation)



- 1 Appuyez sur PICTURE EFFECT pendant la lecture.
- 2 Appuyez de façon répétée sur ◀ ou ▶ de la commande pour ajuster la teinte.
- 3 Appuyez de façon répétée sur ▲ ou ▼ de la commande pour ajuster la netteté.
- 4 Appuyez sur ENTER ou sur PICTURE EFFECT.

### Conseils

- La teinte et la netteté peuvent être réglées sur 11 niveaux (de -5 à +5).
- Pour utiliser la commande, voir page 42.

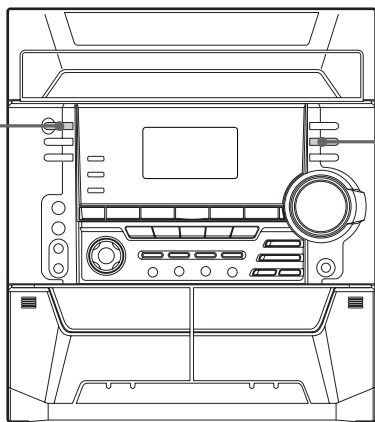


# Lecture répétée des plages de CD

## — Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un seul CD ou tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.

I/⏻  
(Alimentation)



REPEAT

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD actuel cinq fois au maximum	PLAY MODE de façon répétée jusqu'à ce que "CONTINUE 1 DISC" ou "SHUFFLE 1 DISC" apparaisse sur l'afficheur.
Toutes les plages de tous les CD cinq fois au maximum	PLAY MODE de façon répétée jusqu'à ce que "CONTINUE ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.
Seulement une plage	REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse sur l'afficheur pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter.

## Pour annuler la lecture répétée

Appuyez de façon répétée sur REPEAT pour que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse de l'afficheur.

## Remarques

- Si vous appuyez sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE ALL DISCS" apparaisse, "REPEAT" sera automatiquement annulé.
- Pendant la lecture programmée, le programme se répète cinq fois au maximum.

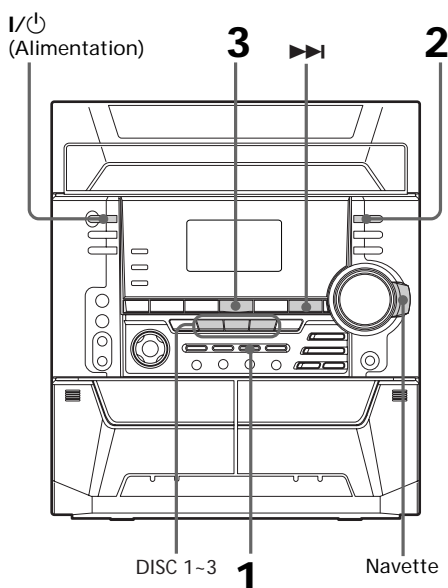
➔ Appuyez sur REPEAT pendant la lecture d'un CD jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse sur l'afficheur.

La lecture répétée commence. Pour changer de mode de répétition, procédez comme suit.

# Lecture des plages de CD dans un ordre aléatoire

## — Lecture aléatoire

Les plages d'un CD ou de tous les CD peuvent être reproduites dans un ordre aléatoire.



## Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE" ou "PGM" disparaisse de l'afficheur. Les plages sont reproduites dans leur ordre d'origine.

## Pour sélectionner un CD

Appuyez sur DISC 1~3.

## Conseils

- Vous pouvez commencer la lecture aléatoire pendant la lecture normale en appuyant de façon répétée sur PLAY MODE pour sélectionner "SHUFFLE".
- Pour sauter une plage, appuyez sur ►►.

---

**1** Appuyez sur CD, puis posez un CD.

---

**2** Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "SHUFFLE 1 DISC" ou "SHUFFLE ALL DISCS" apparaisse sur l'afficheur.

Avec "SHUFFLE ALL DISCS", tous les CD sont mélangés. Avec "SHUFFLE 1 DISC", seules les plages du CD dont le pointeur est allumé sont mélangées.

---

**3** Appuyez sur ◀▶.

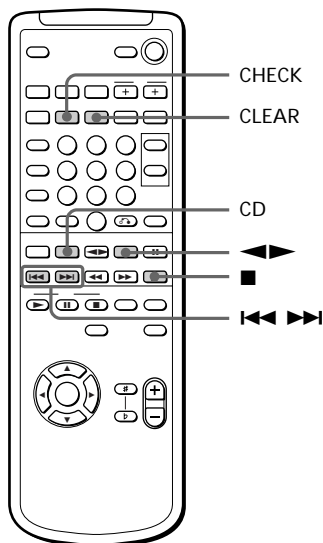
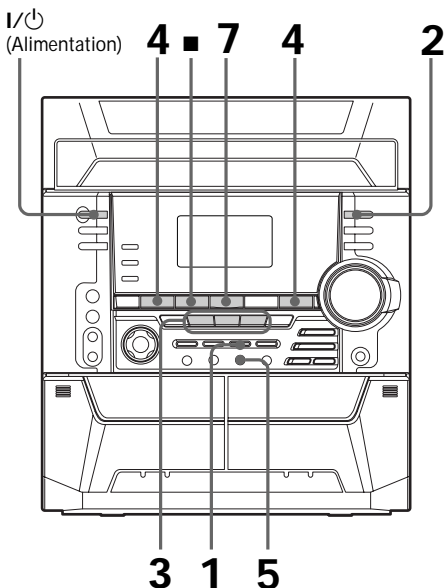
Toutes les plages sont reproduites dans un ordre aléatoire.

---

# Programmation des plages de CD

## — Lecture programmée

Vous pouvez créer un programme contenant jusqu'à 32 plages de tous les CD pour les écouter dans l'ordre de votre choix.



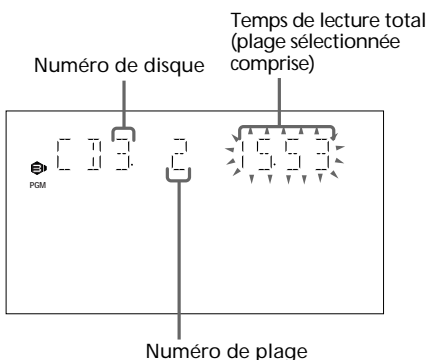
**1** Appuyez sur CD, puis posez un CD.

**2** Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse sur l'afficheur.

**3** Appuyez sur une touche DISC 1-3 pour choisir un CD.

Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, effectuez l'étape 5 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.

**4** Appuyez sur  $\lll$  ou  $\ggg$  jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



**5** Appuyez sur ENTER.

La plage est programmée. Le numéro de programmation apparaît, suivi du temps de lecture total.

**6** Pour programmer d'autres plages, répétez les étapes 3 à 5.

Sautez l'étape 3 pour sélectionner d'autres plages du même disque.

**7** Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$ .

Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre sélectionné.

voir page suivante

## **Programmation des plages de CD (suite)**

### **Pour annuler la lecture programmée**

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" ou "SHUFFLE" disparaisse de l'afficheur.

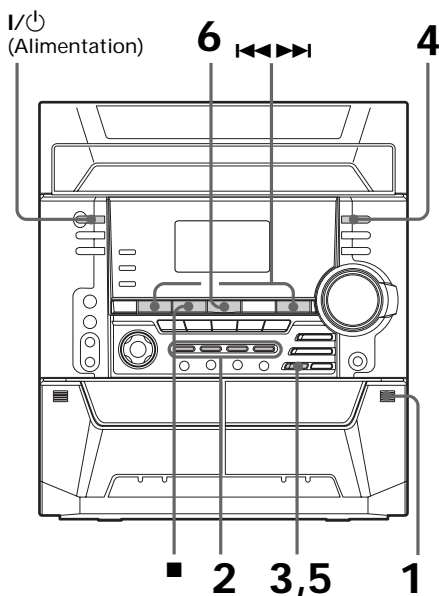
<b>Pour</b>	<b>Appuyez sur</b>
Vérifier votre programme	CHECK de la télécommande de façon répétée. Après la dernière plage, "CHECK END" apparaît.
Supprimer une plage à partir de la fin du programme	CLEAR de la télécommande à l'arrêt.
Supprimer une plage précise	CHECK de la télécommande, de façon répétée, jusqu'à ce que le numéro de la plage à effacer apparaisse, puis appuyez sur CLEAR.
Ajouter une plage à la fin du programme	1 Sélectionner le disque avec une touche DISC 1-3. 2 Sélectionner la plage en appuyant sur ◀◀/▶▶. 3 Appuyer sur ENTER.
Supprimer tout le programme	■ une fois à l'arrêt ou deux fois pendant la lecture.

### **Conseils**

- La programmation effectuée reste mémorisée même après la lecture. Il suffit d'appuyer sur CD puis sur <◁▷> pour écouter une nouvelle fois le même programme.
- Si "--.--" apparaît à la place du temps de lecture total pendant la programmation, c'est parce que:
  - vous avez programmé une plage dont le numéro est supérieur à 20.
  - le temps de lecture total dépasse 100 minutes.

## Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou une émission de radio, comme vous voulez. L'enregistrement manuel permet d'enregistrer seulement certains morceaux ou de commencer l'enregistrement au milieu d'une cassette.



- 1** Insérez une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2** Appuyez sur la touche de fonction correspondant à la source que vous voulez enregistrer (par ex. CD).  
Si vous voulez commencer l'enregistrement par la platine A, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B jusqu'à ce que TAPE A soit sélectionné.

- 3** Appuyez sur REC PAUSE/START. La platine B se met en attente d'enregistrement. Le témoin sur REC PAUSE/START clignote.

- 4** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  $\leftarrow$  et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez  $\leftrightarrow$  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 5** Appuyez sur REC PAUSE/START. L'enregistrement commence.

- 6** Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$  pour commencer la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement	■
Interrompre l'enregistrement	REC PAUSE/START.

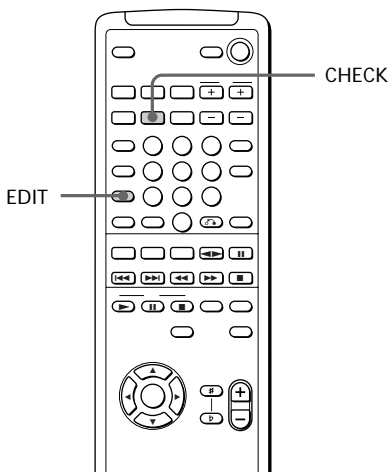
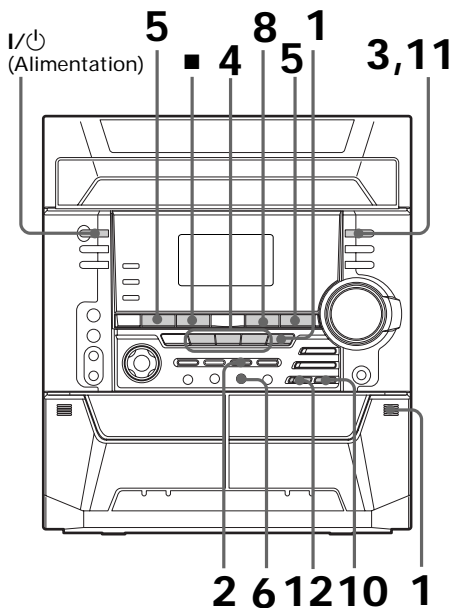
### Conseils

- Si vous voulez commencer l'enregistrement par la face arrière, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B pour sélectionner la platine B après l'étape 1. Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$  pour commencer la lecture de la face arrière, puis appuyez sur ■ à l'endroit où vous voulez commencer l'enregistrement. Le témoin de face arrière de la platine B s'allume (voir page 19).
- Lors de l'enregistrement d'un CD, vous pouvez utiliser  $\ll$  ou  $\gg$  pour sélectionner des plages pendant la pause d'enregistrement (après avoir appuyé sur REC PAUSE/START à l'étape 3 et avant d'appuyer une nouvelle fois dessus à l'étape 5).

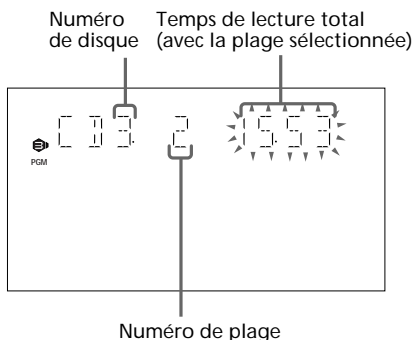
# Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages

## — Montage programmé

Vous pouvez enregistrer les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité. Lorsque vous créez un programme, assurez-vous que le temps de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur de bande sur chaque face de la cassette.



- 1** Posez un CD et insérez une cassette enregistrable dans la platine B.
- 2** Appuyez sur CD.
- 3** Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" apparaisse sur l'afficheur.
- 4** Appuyez sur une des touches DISC 1-3 pour sélectionner un CD.  
Pour programmer toutes les plages d'un CD à la fois, effectuez l'étape 6 lorsque "AL" apparaît sur l'afficheur.
- 5** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 6** Appuyez sur ENTER.  
La plage est programmée. Le numéro de programmation apparaît, d'abord puis le temps de lecture total.
- 7** Pour programmer d'autres plages pour la face A, répétez les étapes 4 à 6.  
Omettez l'étape 4 pour sélectionner les plages d'un même disque.

---

**8** Appuyez sur **II** pour insérer une pause à la fin de la face A.  
“P” apparaît sur l’afficheur et le temps de lecture total revient à “0.00” sur l’afficheur.

---

**9** Répétez les étapes 5 et 6 pour programmer d’autres plages d’un même disque ou les étapes 4 à 6 pour programmer les plages d’un autre disque pour l’enregistrement sur la face B.

---

**10** Appuyez sur CD SYNC HI-DUB.  
La platine B se met en attente d’enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. Le témoin sur REC PAUSE/START clignote.

---

**11** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇌ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇔ (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

---

**12** Appuyez sur REC PAUSE/START.  
L’enregistrement commence.

---

### **Pour arrêter l’enregistrement**

Appuyez sur ■.

### **Pour vérifier l’ordre des plages**

Appuyez de façon répétée sur CHECK de la télécommande. Après la dernière plage, “CHECK END” apparaît.

### **Pour annuler le montage programmé**

Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu’à ce que “PGM” ou “SHUFFLE” disparaisse de l’afficheur.

## **Sélection automatique de la longueur de la bande**

### **— Montage avec sélection de cassette**

Vous pouvez vérifier quelle est la longueur de bande la mieux adaptée à l’enregistrement d’un CD. Mais vous ne pouvez pas utiliser ce type de montage pour les disques contenant plus de 20 pages.

---

**1** Insérez un CD.

---

**2** Appuyez sur CD.

---

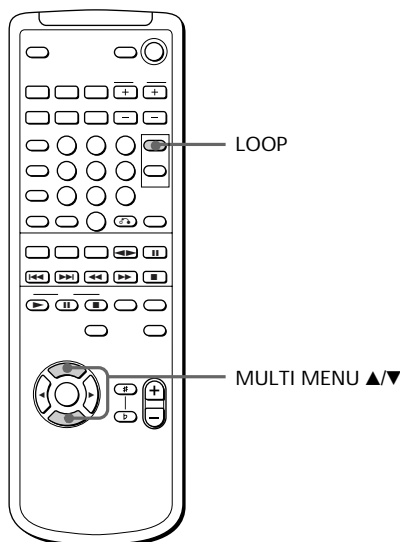
**3** Appuyez une fois sur EDIT pour que “EDIT” clignote.  
La longueur de bande requise pour le CD sélectionné apparaît, ainsi que le temps de lecture total pour les faces A et B.

---

### Scratchage d'une partie d'un CD

#### — Fonction LOOP

Le bouclage ou scratchage est une technique consistant à faire répéter une partie d'un CD pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➔ Appuyez en continu sur LOOP de la télécommande pendant la lecture à l'endroit où vous voulez scratcher le CD et relâchez pour reprendre la lecture normale.

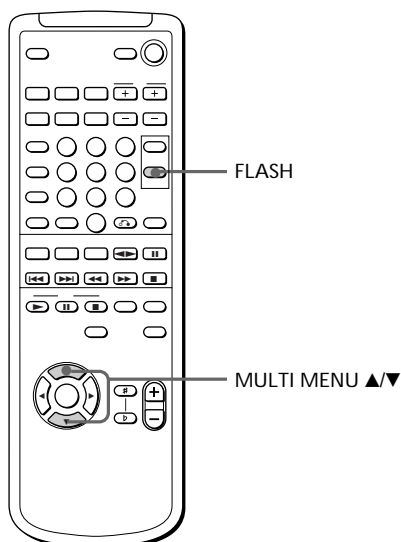
#### Pour ajuster la durée du scratchage

Appuyez sur MULTI MENU ▲/▼ de la télécommande tout en tenant LOOP enfoncée pour sélectionner la durée du scratchage (LOOP 1~20).

### Reproduction stroboscopée d'une partie d'un CD

#### — Fonction FLASH

La fonction FLASH est une technique consistant à reproduire le son par impulsions pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.



➔ Appuyez en continu sur FLASH de la télécommande pendant la lecture à l'endroit où l'effet stroboscopique doit commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

#### Pour ajuster la durée de l'effet

Appuyez sur MULTI MENU ▲/▼ de la télécommande tout en tenant FLASH enfoncée pour sélectionner la durée de l'effet (FLASH 1~20).

#### Pour utiliser simultanément les fonctions LOOP et FLASH

Appuyez en même temps sur LOOP et FLASH.

#### Remarque

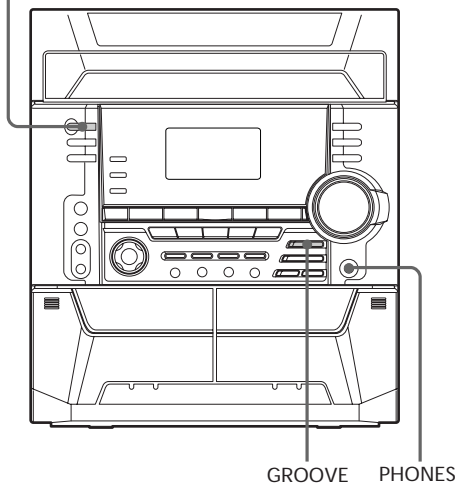
La durée de l'effet stroboscopique et du scratchage ne peut pas être ajustée en cours de fonctionnement. Au besoin, ajustez séparément ces durées avant de commencer.



## Réglage du son

Vous pouvez renforcer le grave, obtenir un son plus puissant et écouter avec un casque.

I/⏻  
(Alimentation)



### Pour obtenir des basses omniprésentes (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE. Le volume est renforcé, la courbe d'égalisation change et la touche GROOVE s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur GROOVE pour revenir au volume précédent.

### Pour écouter au casque

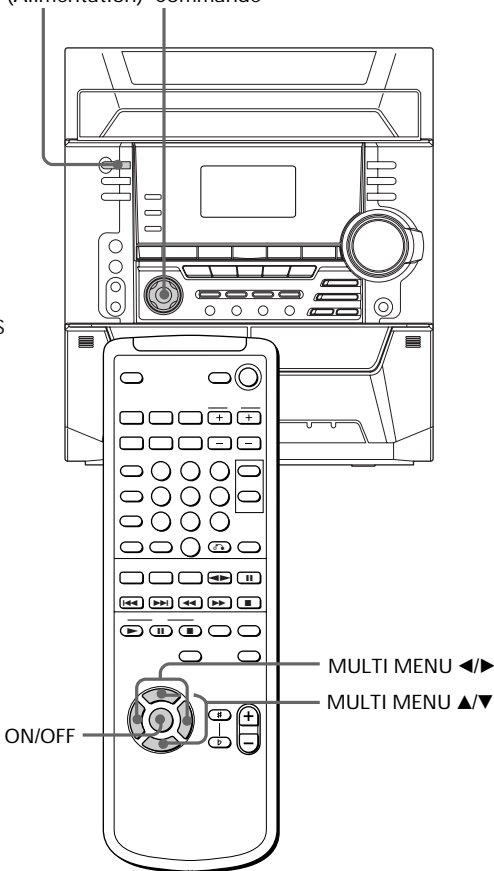
Branchez le casque sur la prise PHONES. Aucun son ne sera fourni par les enceintes.

## Sélection de l'accentuation audio

Le menu d'accentuation audio permet de sélectionner les caractéristiques du son en fonction de la source que vous êtes en train d'écouter.

## Sélection de l'effet sur le menu musical

I/⏻  
(Alimentation) Commande



voir page suivante

## Sélection de l'accentuation audio (suite)

- ➔ Appuyez sur ◀ ou ▶ de la commande (ou MULTI MENU ▲/▼ de la télécommande) pour sélectionner le préréglage souhaité. Le nom du préréglage apparaît sur l'afficheur.
- Voir le tableau "Options du menu musical".

### Pour sélectionner USER FILE

Appuyez sur ▲ de la commande (ou sur MULTI MENU ▲ de la télécommande).

### Pour annuler l'effet

Appuyez à plusieurs reprises sur ▼ de la commande (MULTI MENU ▼ ou ON/OFF de la télécommande) jusqu'à ce que "EFFECT OFF" apparaisse sur l'afficheur.

### Options du menu musical

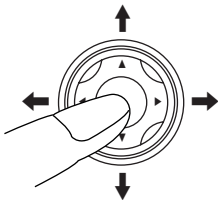
"SURROUND" apparaît si vous choisissez un réglage avec effet surround.

Effet	Pour
ROCK	Sources de musique ordinaires
POP	
JAZZ	
DANCE	
SOUL	
ORIENTAL	
ACTION	Pistes son et situations d'écoute particulières
DRAMA	
SF	
GAME	
USER FILE	Voir page 44

### Conseil

Voir l'illustration ci-dessous pour l'emploi de la télécommande.

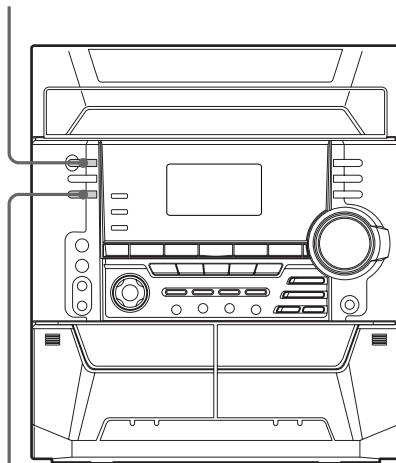
Mettez le doigt dans le trou et appuyez dans le sens souhaité (▲/▼/◀/▶).



## Changement de l'affichage de l'analyseur de spectre

Tout en écoutant de la musique vous pouvez voir les changements de l'affichage lorsque vous utilisez cette fonction.

I/⏻  
(Alimentation)



SPECTRUM

- ➔ Appuyez sur SPECTRUM. A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

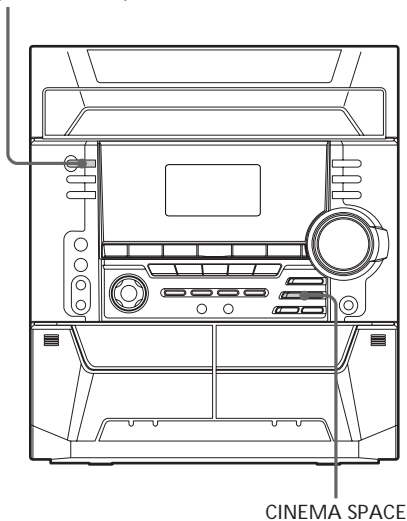
SPECTRUM 1  
↓  
SPECTRUM 2  
↓  
SPECTRUM 3  
↓  
IMAGE PATTERN  
↓  
SPECTRUM OFF\*

\* L'afficheur s'assombrit légèrement.

## Sélection des effets surround

Vous pouvez obtenir aussi des effets surround.

I/⏻  
(Alimentation)



➔ Appuyez de façon répétée sur CINEMA SPACE pour sélectionner l'effet surround souhaité.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

→ CINEMA SPACE\*  
↓  
SURROUND ON  
↓  
SURROUND OFF

\* CINEMA SPACE est un effet surround spécial pour les films.

### Remarque

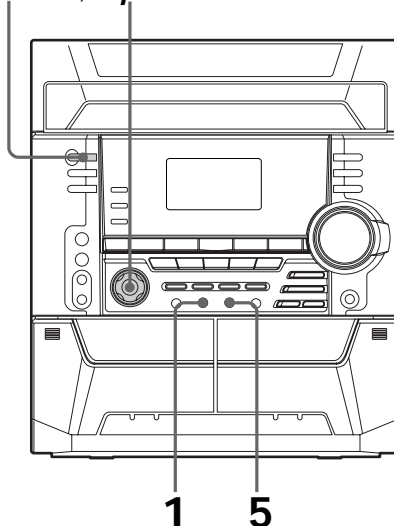
Lorsque vous sélectionnez d'autres effets sonores, l'effet surround est annulé.

## Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez ajuster le son en augmentant ou diminuant le niveau de certaines plages de fréquences.

Avant de commencer, sélectionnez l'accentuation de base qui vous convient.

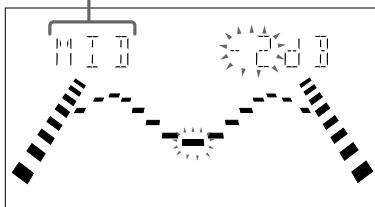
I/⏻  
(Alimentation) 2,3



1 Appuyez sur EQ EDIT.

2 Appuyez de façon répétée sur ◀ ou ▶ de la commande pour sélectionner une plage de fréquences.

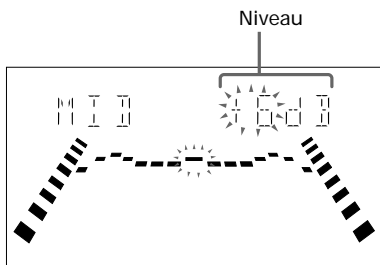
Plage de fréquences



voir page suivante

## Réglage de l'égaliseur graphique (suite)

- 3** Appuyez sur ▲ ou ▼ de la commande pour ajuster le niveau.



- 4** Répétez les étapes 2 et 3.

- 5** Appuyez sur ENTER quand vous avez terminé.

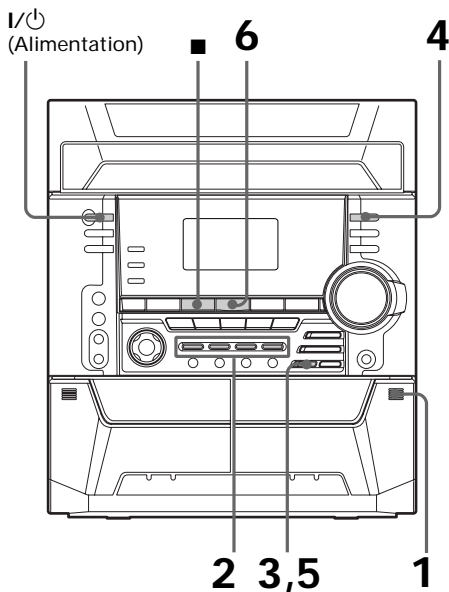
Le réglage est automatiquement enregistré comme fichier utilisateur.

### Conseils

- Si vous voulez sélectionner les réglages d'égaliseur qui viennent d'être ajustés (USER FILE), appuyez sur ▲ de la commande (ou sur MULTI MENU ▲ de la télécommande).
- Pour utiliser la commande, voir page 42.

# Mixage et enregistrement de sons

Vous pouvez “mixer” des sons en activant l’un des composants et en chantant ou en parlant dans un microphone (non fourni). Les sons mixés peuvent alors être enregistrés sur une cassette.



**1** Effectuez les opérations indiquées pour le karakoé (étapes 1 à 5 de la page 21), puis insérez une cassette dans la platine B.

**2** Appuyez sur la touche de fonction correspondant à la source que vous voulez enregistrer (par ex. CD).  
Si vous voulez commencer l’enregistrement par la platine A, appuyez de façon répétée sur TAPE A/B jusqu’à ce que TAPE A soit sélectionné.

**3** Appuyez sur REC PAUSE/START. La platine B se met en attente d’enregistrement. Le témoin sur REC PAUSE/START clignote.

**4** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  $\leftarrow$  et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez  $\leftrightarrow$  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

**5** Appuyez sur REC PAUSE/START. L’enregistrement commence.

**6** Appuyez sur  $\triangleleft \triangleright$  pour commencer la lecture de la source à enregistrer.  
Commencez à chanter sur la musique.

## Pour arrêter l’enregistrement

Appuyez sur ■ .

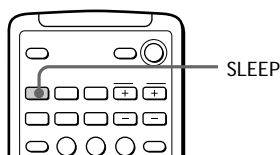
## Conseils

- En cas de rétroaction acoustique (sifflement), éloignez le microphone des enceintes ou changez-le de direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement par le microphone, vous pouvez le faire en sélectionnant la fonction CD, mais sans reproduire de CD.
- Si un son de haut niveau est fourni, le niveau sera automatiquement ajusté pour empêcher la distorsion du signal enregistré (Contrôle automatique du niveau).

## Pour s'endormir en musique

### — Minuterie sommeil

Vous pouvez régler la chaîne pour qu'elle s'arrête à l'issue d'un certain temps, ce qui vous permettra de vous endormir en musique. Ce temps peut être réglé par intervalles de 10 minutes.



#### → Appuyez sur SLEEP.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (le temps jusqu'à l'arrêt) change de la façon suivante:

AUTO → 90 → 80 → 70 → ...  
→ 10 → OFF → AUTO ...

### Quand vous choisissez "AUTO"

La chaîne se met hors tension quand le CD ou la cassette en cours de lecture est fini (temps de lecture maximal: 100 minutes).

### Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur SLEEP.

### Pour changer le temps

Appuyez de façon répétée sur SLEEP jusqu'à ce que le temps apparaisse.

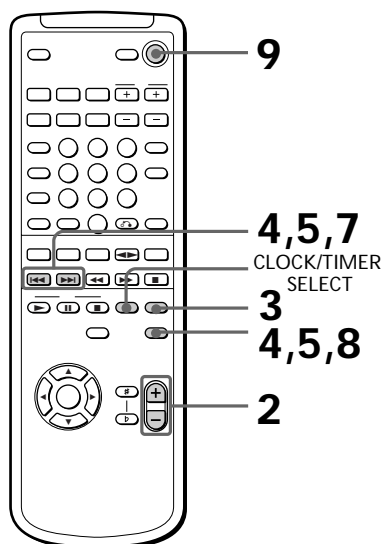
### Pour désactiver la minuterie

Appuyez de façon répétée sur SLEEP jusqu'à ce que "SLEEP OFF" apparaisse.

## Pour se réveiller en musique

### — Minuterie quotidienne

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique à une heure précise. Assurez-vous auparavant que l'horloge est à l'heure (voir "Etape 2: Réglage de l'heure" à la page 8).



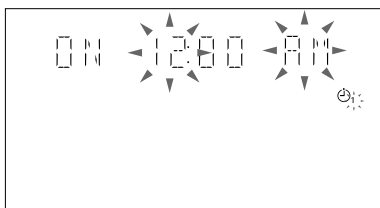
#### 1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, créez un programme (voir "Programmation des plages de CD" à la page 35).
- Casette: Insérez une cassette avec la face que vous voulez écouter tournée vers l'avant.
- Radio: Accordez la station préréglée souhaitée (voir "Ecoute de la radio" à la page 16).

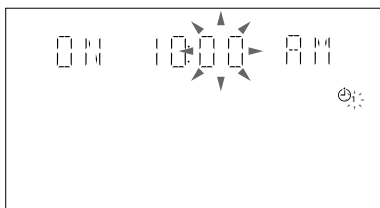
#### 2 Ajustez le volume.

#### 3 Appuyez sur CLOCK/TIMER SET. "SET (DAILY 1)" apparaît.

- 
- 4** Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner “DAILY 1 (ou 2)”, puis appuyez sur ENTER.  
“ON” apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l’afficheur.



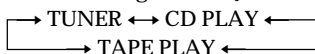
- 
- 5** Désignez l’heure à laquelle la lecture doit commencer.  
Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER.  
Les chiffres des minutes clignotent.



Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.  
Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

- 
- 6** Réglez l’heure d’arrêt de la lecture en procédant comme indiqué précédemment.

- 
- 7** Appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** jusqu’à ce que la source de musique souhaitée apparaisse.  
L’indication change de la façon suivante:



- 
- 8** Appuyez sur ENTER.  
Le type de minuterie (DAILY 1 ou DAILY 2), l’heure de mise en service puis de mise hors service et le nom de la source apparaissent, puis l’affichage original réapparaît.

- 
- 9** Eteignez la chaîne.
- 

### Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT et appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner le mode souhaité (DAILY 1 ou DAILY 2), puis appuyez sur ENTER.

Pour changer de réglage, recommencez à partir de l’étape 1.

### Pour désactiver la minuterie

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT et appuyez sur **◀◀** ou **▶▶** pour sélectionner “TIMER OFF”, puis appuyez sur ENTER.

### Conseil

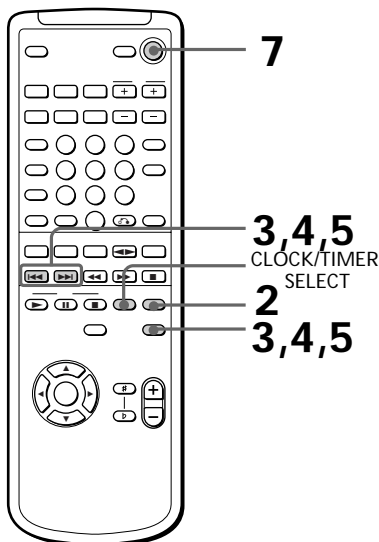
La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l’heure préréglée.

### Remarques

- Il n’est pas possible d’activer les minuteries DAILY 1 et DAILY 2 en même temps.
- Il n’est pas possible d’activer la minuterie si l’heure de début et l’heure de fin d’enregistrement sont identiques.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, la minuterie quotidienne n’allumera pas la chaîne si la minuterie sommeil n’a pas été désactivée.
- Il n’est pas possible d’activer la minuterie quotidienne et l’enregistrement programmé à la même heure.

# Enregistrement programmé de la radio

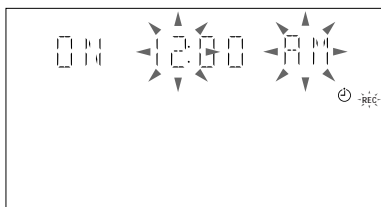
Avant de programmer un enregistrement, vous devez prérégler la station de radio (voir "Etape 3: Préréglage de stations radio" à la page 9) et mettre l'horloge à l'heure (voir "Etape 2: Réglage de l'heure" à la page 8).



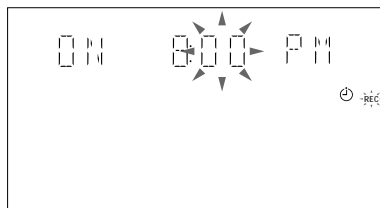
**1** Accordez la station prérégulée souhaitée (voir "Ecoute de la radio" à la page 16).

**2** Appuyez sur CLOCK/TIMER SET. "SET (DAILY 1)" apparaît.

**3** Appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC", puis appuyez sur ENTER. "ON" apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l'afficheur.



**4** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer. Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les heures, puis appuyez sur ENTER. Les chiffres des minutes clignotent.



Appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER. Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

**5** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant comme indiqué précédemment. L'heure de mise en service, l'heure de mise hors service, la station radio prérégulée à enregistrer (par ex. "TUNER FM 5") apparaissent successivement, puis l'affichage original réapparaît.

**6** Insérez une cassette enregistrable.

**7** Eteignez la chaîne. Quand l'enregistrement commence, le volume est au niveau minimal.



### Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT et appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "REC", puis appuyez sur ENTER.

Pour changer de réglage, recommencez à partir de l'étape 1.

### Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez sur CLOCK/TIMER SELECT et appuyez de façon répétée sur ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner "TIMER OFF", puis appuyez sur ENTER.

### Remarques

- Si la chaîne est déjà sous tension à l'heure préréglée pour l'enregistrement, l'enregistrement n'aura pas lieu.
- Il n'est pas possible de régler la minuterie si les heures de mise en marche et à l'arrêt sont identiques.
- Lorsque vous utilisez la minuterie sommeil, l'enregistrement programmé ne se déclenchera pas si la minuterie n'est pas désactivée.
- Il n'est pas possible d'activer l'enregistrement programmé et la minuterie quotidienne en même temps.

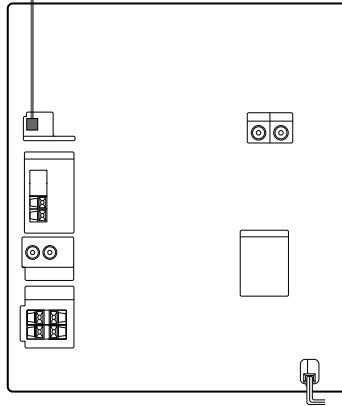
## Raccordement d'appareils audio

Selon l'appareil qui sera raccordé et la méthode de raccordement, choisissez un des raccordements suivants. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil pour le détail des opérations.

### Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement numérique

Vous pouvez enregistrer numériquement un CD sur une platine MD en utilisant un câble optique pour la liaison.

A la prise d'entrée numérique de la platine MD



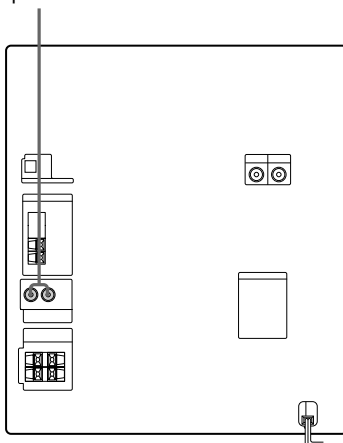
voir page suivante

## Raccordement d'appareils audio (suite)

### Raccordement d'une platine MD pour l'écoute de musique

Veillez à bien faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour entendre le son fourni par la platine MD raccordée, appuyez sur MD (VIDEO).

A la sortie audio de  
la platine MD



#### Conseil

S'il vous raccordez une platine MD Sony, vous pourrez utiliser les touches MD ►, || et ■ de la télécommande de cet appareil pour la lecture, la pause et l'arrêt.

#### Remarque

S'il n'est pas possible de sélectionner "MD" en appuyant sur MD (VIDEO), appuyez sur I/⏻ tout en tenant MD (VIDEO) enfoncée lorsque la chaîne est éteinte. "VIDEO" se réglera sur "MD". Pour revenir à "VIDEO", l'opération est identique.

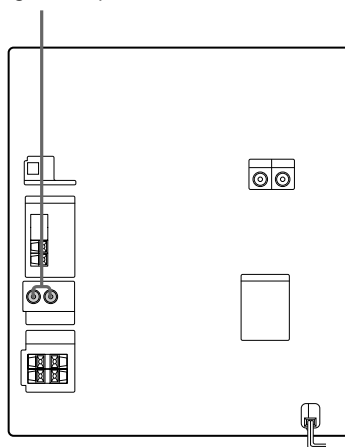
## Raccordement d'un magnétoscope

Si vous raccordez les prises de sortie audio du magnétoscope aux prises MD/VIDEO (AUDIO) IN de la chaîne à l'aide d'un câble audio optionnel, vous pourrez bénéficier d'un son stéréo puissant en regardant une vidéo.

Veillez à faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour entendre le son du magnétoscope raccordé à la chaîne, appuyez en même temps sur MD (VIDEO) et sur I/⏻ lorsque la chaîne est éteinte. La fonction "MD" se réglera sur "VIDEO".

Lorsque la fonction "VIDEO" est validée, il suffit d'appuyer sur MD (VIDEO) pour écouter le son.

A la sortie audio  
du magnétoscope



#### Remarques

- Pour revenir à "MD", appuyez sur I/⏻ tout en tenant MD (VIDEO) enfoncée lorsque l'alimentation est coupée.
- Lorsque vous raccordez une platine CD vidéo, réglez sur "MD".

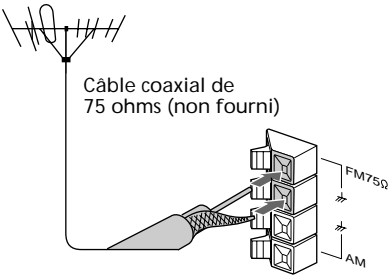
# Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception. Consultez le mode d'emploi de chaque appareil pour les détails.

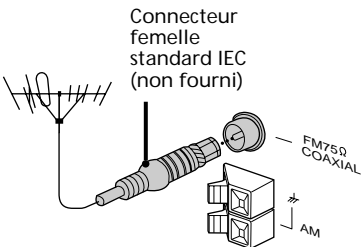
## Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM optionnelle. Vous pouvez utiliser l'antenne de télévision comme antenne extérieure.

Type de prise ①



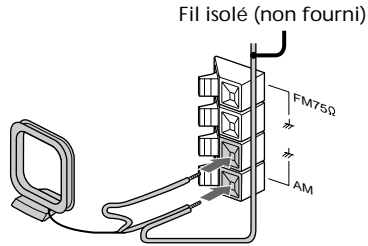
Type de prise ②



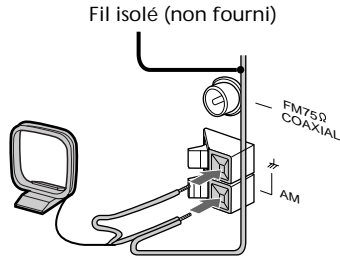
## Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) à la borne d'antenne AM. Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.

Type de prise ①



Type de prise ②



## Précautions

### Tension de fonctionnement

Avant de mettre la chaîne sous tension, vérifiez si la tension de fonctionnement de la chaîne est identique à la tension secteur locale.

### Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas isolée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si vous l'avez mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur de la prise murale (secteur), tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide pénètre dans la chaîne, débranchez celle-ci et faites-la vérifier par un professionnel avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé par un professionnel uniquement.

### Installation

- Installez la chaîne dans un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne dans des endroits exposés:
  - à des températures extrêmement basses ou élevées
  - à la poussière ou la saleté
  - à une forte humidité
  - à des vibrations
  - au soleil.

### Fonctionnement

- Si vous transportez la chaîne directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de CD. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionnera pas correctement. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Quand vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté concernant la chaîne stéréo, veuillez consulter le revendeur Sony le plus proche.

## Remarques sur les CD

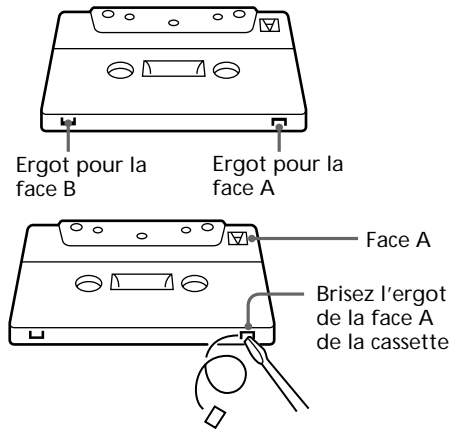
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon doux. Essuyez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants, comme les produits de nettoyage à base de benzène ou de diluant, en vente dans le commerce, ni de vaporisateur anti-électricité statique prévu pour les disques en vinyle.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur, comme des conduits d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil.

## Nettoyage du coffret

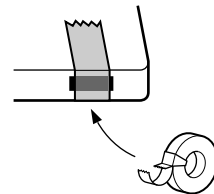
Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution de détergent neutre.

## Protection permanente d'une cassette

Pour éviter d'effacer accidentellement l'enregistrement d'une cassette, brisez l'ergot de la face A ou B, comme indiqué sur l'illustration.



Si vous voulez réenregistrer cette cassette par la suite, recouvrez l'orifice d'un morceau de ruban adhésif.



## Avant d'insérer une cassette dans la platine

Tendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

## Si vous utilisez une cassette de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Evitez les opérations répétées telles que la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans le mécanisme de la platine.

## Nettoyage des têtes de la platine

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation environ. Quand les têtes sont sales:

- le son présente de la distorsion
- une baisse du niveau sonore est sensible
- une perte de signal est sensible
- l'effacement de la bande est incomplet
- l'enregistrement est impossible.

Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez des cassettes de nettoyage de type sec ou humide pour le nettoyage. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

## Démagnétisation des têtes de la platine

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques du passage de la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Référez-vous au mode d'emploi du démagnétiseur pour les détails.

## Si vous observez une anomalie des couleurs sur l'écran d'un téléviseur placé à proximité.

Le système acoustique est à blindage magnétique et les enceintes peuvent être installées normalement à proximité d'un téléviseur. Il se peut toutefois que vous observiez une anomalie des couleurs avec certains modèles de téléviseur.

## Si les couleurs sont anormales...

Mettez le téléviseur hors tension et remettez-le à nouveau sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

## Si les couleurs restent anormales...

Eloignez davantage les enceintes du téléviseur.

---

# Guide de dépannage

Si un problème se présente quand vous utilisez la chaîne stéréo, consultez la liste ci-dessous.

Cependant, veuillez d'abord vérifier si le cordon d'alimentation secteur est bien branché et si les enceintes sont raccordées correctement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

---

## Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY lorsque la chaîne est hors tension. La démonstration disparaîtra.

Le mode de démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation ou s'il y a eu une coupure de courant de plus d'une demi-journée.

Le réglage de l'horloge/les pré-réglages de la radio et de la minuterie sont annulés.

- Le cordon d'alimentation est débranché ou une panne de courant de plus d'une demi-journée s'est produite.

Refaites les réglages suivants :

- "Etape 2 : Réglage de l'heure" à la page 8
- "Etape 3 : Pré-réglage de stations radio" à la page 9

Si vous avez réglé la minuterie, refaites les réglages indiqués dans "Pour se réveiller en musique" à la page 46 et "Enregistrement programmé de la radio" à la page 48.

---

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le casque est branché.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la prise SPEAKER. L'insertion d'une partie de la gaine de plastique dans la borne obstrue la connexion.
- Aucun son n'est audible pendant l'enregistrement programmé.

voir page suivante

## Guide de dépannage (suite)

---

**Bourdonnement ou bruit intense.**

- Téléviseur ou magnétoscope à proximité de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.
- 

**Le son de la source raccordée présente de la distorsion.**

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur lorsque vous appuyez sur MD (VIDEO), changez la fonction de sorte que "MD" apparaisse (voir "Remarque : Raccordement d'appareils audio" à la page 50).
- 

**"0:00" (ou "12:00 AM") clignote sur l'afficheur.**

- Il y a eu une interruption d'alimentation. Réglez l'heure et reprogrammez la minuterie.
- 

**La minuterie ne fonctionne pas.**

- Réglez l'heure correctement.
- 

**DAILY1, DAILY2 et REC n'apparaissent pas quand vous appuyez sur la touche CLOCK/TIMER SET.**

- Réglez correctement la minuterie.
  - Réglez l'heure.
- 

**La télécommande ne fonctionne pas.**

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
  - La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
  - Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.
- 

**Rétroaction acoustique.**

- Diminuez le volume.
  - Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.
- 

**Couleurs anormales sur l'écran du téléviseur.**

- Éteignez le téléviseur, puis remettez-le sous tension 15 ou 30 minutes plus tard. Si les anomalies de couleur persistent, éloignez les enceintes du téléviseur.
- 

**"PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent alternativement.**

- Un signal puissant a été émis. Appuyez sur I/⏻ pour mettre la chaîne hors tension, laissez-la un instant hors tension, puis appuyez à nouveau sur I/⏻ pour la remettre sous tension. Si "PROTECT" et "PUSH POWER" apparaissent alternativement lorsque la chaîne est mise sous tension, appuyez sur I/⏻ pour la mettre hors tension et contrôler le cordon d'enceinte.
- 

## Enceintes

---

**Le son ne vient que d'une seule voie, ou déséquilibre entre le volume des voies gauche et droite.**

- Vérifiez les connexions et l'emplacement des enceintes.
- 

**Absence de grave.**

- Vérifiez si les cordons d'enceintes sont raccordés correctement aux prises + et -.
- 

## Lecteur de CD/CD vidéo

---

**Pas d'image.**

- Vérifiez si le lecteur est accordé correctement.
  - Assurez-vous que vous commandez correctement le téléviseur.
  - Assurez-vous que le système couleur est réglé correctement en fonction du système couleur de votre téléviseur.
  - Appuyez sur CD.
- 

**Le plateau de disques ne se ferme pas.**

- Le CD n'est pas posé correctement.
- 

**La lecture de CD ne commence pas.**

- Le CD n'est pas posé à plat sur le plateau.
  - Le CD est sale.
  - Le CD est à l'envers.
  - De l'humidité s'est condensée. Enlevez le CD et laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- 

**La lecture ne commence pas par la première plage.**

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez de façon répétée sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" ou "SHUFFLE" disparaisse.
- 

**"OVER" est affiché.**

- Vous avez atteint la fin du CD. Tournez la navette dans le sens antihoraire jusqu'au dé clic et maintenez-la dans cette position.
-

## Platine à cassettes

---

La platine n'enregistre pas.

- Aucune cassette dans le logement de cassette.
- L'ergot a été enlevé de la cassette (voir "Protection permanente d'une cassette" à la page 52).
- La bande est complètement terminée.

Impossible d'enregistrer ou de reproduire la cassette, ou chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 53).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 53).

L'effacement de la cassette est incomplet.




- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 53).

Pleurage ou scintillement excessif, ou perte du signal.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont encrassés. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 53).

Augmentation du bruit ou effacement des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 53).

Après une pression sur   ou , un bruit mécanique est audible "EJECT" apparaît sur l'afficheur et l'appareil entre automatiquement en mode d'attente.

- La cassette n'était pas insérée correctement. Ejectez la cassette et remettez l'appareil sous tension.
- 

## Tuner

---




Bourdonnement ou bruit intense ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission stéréo FM ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "STEREO" apparaisse.
- 

**Si d'autres problèmes non mentionnés ci-dessus se présentent, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:**

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur , ENTER et .
- 4 Appuyez sur  pour mettre la chaîne sous tension.

Les réglages usine sont rétablis et tous les réglages que vous avez effectués, comme les stations pré-réglées, l'heure, la minuterie et le système couleur, sont supprimés. Vous devrez les effectuer à nouveau.

# Spécifications

## Section Amplificateur

### MHC-VX33:

Les mesures suivantes ont été effectuées sur secteur de 120, 220, 240 V, 50/60 Hz

Puissance de sortie DIN (nominale)

75 + 75 watts  
(6 ohms à 1 kHz, DIN)

Puissance de sortie continue RMS (référence)

100 + 100 watts  
(6 ohms à 1 kHz,  
10% DHT)

### Entrées

MD/VIDEO IN:

(prises cinch)

MIC:

(mini jack)

Tension 450/250 mV,  
impédance de 47 kilohms  
Sensibilité 1 mV,  
impédance de 10 kilohms

### Sorties

VIDEO OUT:

(prise cinch)

Niveau maximal de  
sortie 1 Vc-c,  
asymétrique, Sync  
négative, impédance de  
charge de 75 ohms

S-VIDEO OUT:

(prise mini-DIN/4 broches)

Y: 1Vc-c, asymétrique,  
Sync négative  
C: 0,286 Vc-c, impédance  
de charge de 75 ohms  
accepte un casque d'une  
impédance de 8 ohms ou  
plus

PHONES:

(minijack stéréo)

SPEAKER:

MHC-VX33:

accepte une impédance  
de 6 à 16 ohms

## Section Lecteur de CD/CD vidéo

Système

Système audionumérique  
pour disques compacts

Laser

Laser à semi-conducteur  
( $\lambda=780$  nm)

Durée d'émission:  
continue

Sortie laser

Max. 44,6  $\mu W^*$

\*Cette sortie est la valeur  
mesurée à une distance  
de 200 mm de la surface  
de l'objectif sur le bloc de  
capteur optique avec une  
ouverture de 7 mm.

Longueur d'onde

780 - 790 nm

Réponse en fréquence

2 Hz - 20 kHz ( $\pm 0,5$  dB)

Rapport signal sur bruit

Supérieur à 90 dB

Gamme dynamique

Supérieur à 90 dB

Système vidéo couleur

NTSC, PAL

CD OPTICAL DIGITAL OUT

(Connecteur optique carré, panneau arrière)

Longueur d'onde

660 nm

Niveau de sortie

-18 dBm



## Section Platine à cassettes

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 voies stéréo
Réponse en fréquence	40 – 13.000 Hz ( $\pm 3$ dB), avec cassette Sony de TYPE I
Pleurage et scintillement	$\pm 0,15\%$ puissance de crête (IEC) 0,1% puissance efficace (NAB) $\pm 0,2\%$ puissance de crête (DIN)

## Section Tuner

Tuner FM stéréo, FM/AM superhétérodyne

### Section Tuner FM

Plage d'accord	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	Antenne fil FM
Bornes d'antenne	75 ohms, asymétriques
Fréquence intermédiaire	10,7 MHz

### Section Tuner AM

Plage d'accord	
Modèles pour Moyen-Orient:	531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz)
Autres modèles:	531 – 1.602 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 9 kHz) 530 – 1.710 kHz (avec l'intervalle d'accord réglé sur 10 kHz)
Antenne	Antenne cadre AM
Bornes d'antenne	Borne d'antenne externe
Fréquence intermédiaire	450 kHz

## Enceintes

SS-VX33/SS-VX33B pour la MHC-VX33	
Système	Enceintes à 2 voies, type bass-reflex
Haut-parleurs	
Woofers:	15 cm dia., à cône
Tweeters:	10 cm dia., à cône
Impédance nominale	6 ohms
Dimensions (l/h/p)	Env. 215 x 325 x 275 mm
Poids	Env. 4 kg net par enceinte

## Généralités

Alimentation	
Modèle thaïlandais:	Secteur 220 V AC, 50/60 Hz
Autres modèles:	Secteur 120 V, 220 V ou Secteur 230 – 240 V AC, 50/60 Hz réglable avec le sélecteur de tension
Consommation	190 watts
Dimensions hors tout (l/h/p)	Env. 280 x 325 x 403 mm
Poids	Env. 8,9 kg
Accessoires fournis:	Antenne cadre AM (1) Antenne fil FM (1) Télécommande (1) Piles (2) Cordon vidéo (1) Tampons d'enceintes avant (8)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

---

# Glossaire

## Pause automatique

Pause activée automatiquement suivant le signal codé sur le disque pendant la lecture d'un CD vidéo. Si le lecteur CD ne reprend pas la lecture au bout d'une période prolongée, appuyez sur ◀▶ pour reprendre la lecture manuellement.

## Lecture PBC

Lecture utilisant les écrans de menu enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC. Vous pouvez utiliser des logiciels interactifs simples au moyen de la fonction de lecture PBC.

## Commande de lecture (PBC)

Signaux codés sur les CD vidéo (Version 2.0) pour commander la lecture.

En utilisant les écrans de menu enregistrés sur les CD vidéo avec fonctions PBC, vous pouvez utiliser des logiciels interactifs simples, des logiciels dotés de fonctions de recherche, etc.

Lorsque vous sélectionnez un CD vidéo avec fonctions PBC sur ce lecteur, l'indicateur PBC s'allume.

## Plage

Section vidéo ou musicale d'un disque. Chaque plage est identifiée par un numéro de plage de façon à vous aider à localiser la plage de votre choix.

## CD vidéo

Disque compact sur lequel des images animées sont enregistrées.

Les CD vidéo comportent des informations d'image compactes utilisant le format MPEG 1, l'une des normes mondiales de la technologie compacte numérique. Les informations relatives à l'image sont compressées environ 120 fois. Par conséquent, un CD vidéo de 12 cm peut contenir jusqu'à 74 minutes d'images animées.

Les CD vidéo comportent également des informations audio compactes. Les sons qui sont hors de la plage audible par l'homme sont compressés tandis que les sons qui sont audibles ne sont pas compressés. Les CD vidéo offrent une capacité six fois supérieure à celle des CD audio.

Les CD vidéo existent en deux versions:

Version 1.1 (CD vidéo sans fonctions PBC):

Vous pouvez uniquement reproduire les images animées et les sons.

Version 2.0 (CD vidéo avec fonctions PBC):

Vous pouvez faire des arrêts sur images et utiliser les fonctions PBC.

Ce lecteur peut reproduire les deux versions.



# Index

## A, B

Accord d'une station  
préréglée 16  
Afficheur 24  
Antennes 5, 51

## C, D

Connexion 4-7, 49-51  
Copie rapide 20

## E

Ecoute d'une station radio  
préréglée 16  
Enceintes 4  
Enregistrement  
d'un CD/CD vidéo 15  
d'une émission de radio  
17  
programmé 48  
synchronisé de CD 15

## F

Fonction FLASH (effet  
stroboscopique) 40  
Fonction LOOP (scratchage)  
40

## G, H

Guide de dépannage 53-55

## I, J

Intervalle d'accord 10

## K

Karaoék chanter avec un CD  
multiplex  
(MPX R/MPX L) 21  
réduction des voix  
(KARAOKE PON) 21  
réglage de la tonalité 22  
réglage de l'écho du  
microphone 22

## L

Lecteur de CD 13-15, 33-36  
Lecteur CD/CD vidéo 11-15,  
23-36  
Lecture  
des plages dans l'ordre  
souhaité (Lecture  
programmée) 35  
des plages dans un ordre  
aléatoire (Lecture  
aléatoire) 34  
d'un CD 13  
d'un CD vidéo 11  
d'une cassette 18  
normale 11, 13  
répétée des plages  
(Lecture répétée) 33

## M

Minuterie  
Enregistrement  
programmé 48  
Pour s'endormir en  
musique 46  
Pour se réveiller en  
musique 46  
quotidienne 46  
Minuterie sommeil 46  
Montage  
avec sélection de cassette  
39  
programmé 38  
Mixage microphone 13

## N, O

Nom de station 31

## P, Q

Piles 7  
Préréglage de stations radio  
9  
Protection permanente d'un  
enregistrement 52

## R

Raccordement  
d'appareils en option  
49-51  
de la chaîne 4  
de l'alimentation 6  
des antennes 5, 51  
Recherche verrouillée 12, 14  
temporelle 28  
Réglage  
de l'accentuation audio  
27  
de l'égaliseur graphique  
43  
du son 41  
du volume 12, 14, 17, 19  
Réglage de l'heure 8  
Réglage sonore 41, 44  
Réinitialisation de la chaîne  
55

## S

Scratchage 26  
Sélection de l'accentuation  
audio 41  
du système couleur 6  
Sommaire Sommaire de  
disque 29  
Sommaire de page 30  
Stations radio  
Accord 16  
Préréglage 9  
Système de données radio  
(RDS) 31

## T, U, V, W, X, Y, Z